

# Nieparser AMTSKURIER

**Amtliches Mitteilungsblatt des Amtes Niepars  
mit den Gemeinden Niepars, Pantelitz, Kummerow, Groß Kordshagen, Lüssow,  
Neu Bartelshagen, Steinhagen, Jakobsdorf, Wendorf und Zarrendorf**

Jahrgang 21

Montag, den 10. Juni 2013

Nummer 06

## Dorffest der Gemeinde Lüssow



**Samstag 22.06.2013  
am Dörphus Langendorf**

- ab 14:00 Uhr Kaffee und Kuchen, Feldstein- und Gummistiefelweitwurf, Balkanone, Kinderschminken, Seifenblasenstation, Hüpfburg, Fahrten und Spiele mit der Feuerwehr
- ab 14:30 Uhr Musikalische Unterhaltung mit „Traudl Schulze“
- ab 16:00 Uhr Modenschau der Boutique „Laufsteg“ mit Anja Elling „Mode im Lagenlook“
- ab 20:00 Uhr Roland Kaiser (Double) und Tanz mit DJ Kai Bahr
- gegen 23:30 Uhr Feuerwerk

Für das leibliche Wohl wird gesorgt!

## 17. Endinger Parkkonzert

Das Theater Vorpommern gastiert mit dem Philharmonischen Orchester und dem Putensen-Beat-Ensemble „Sommerhits“  
Ein Sommerkonzert der Extraklasse mit Rock und Balladen

Musikalische Leitung:  
Egbert Funk

**Donnerstag, 11. Juli 2013  
Gutspark Endingen**

(Bei schlechtem Wetter in der Reithalle Obermützkow)

- ab 16:00 Uhr Gastronomische Versorgung  
Kaffe und Kuchen, Kasselerknackn auf Weinsauerkraut, Bratwurst und Getränke
  - 18:30 Uhr Solisten und Philharmonisches Orchester
  - bis ca. des Theaters Vorpommern und dem
  - 20:00 Uhr Putensen-Beat-Ensemble
- Eintrittspreise: Erwachsene 10 Euro  
Kinder ab 6 Jahre - 16 Jahre 3 Euro

Karten erhalten Sie an der Abendkasse in Endingen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch und wünschen viel Vergnügen!

**Nieparser Amtskurier auch unter [www.amt-niepars.de](http://www.amt-niepars.de)**

# Amtliche Mitteilungen

## Amt Niepars

### Die Amtsvorsteherin

Gartenstraße 13 b, 18442 Niepars

### Öffnungszeiten

Montag	09:00 - 12:00 Uhr
Dienstag	09:00 - 12:00 Uhr und 13:00 - 18:00 Uhr
Mittwoch	geschlossen
Donnerstag	09:00 - 12:00 Uhr und 13:00 - 15:45 Uhr
Freitag	09:00 - 12:00 Uhr

**E-Mail:** amt-niepars@t-online.de      Vorwahl: 038321 ...  
**Homepage:** www.amt-niepars.de

**Fax:** Haupt- und Kämmeriamt 661-61  
 661-26  
 Bauamt: 661-63  
 Ordnungsamt: 661-28

**Amtsvorsteherin:** Frau Iris Basinski 661-10

**Leitender Verwaltungsbeamter:** Herr P. Forchhammer 661-10

### Hauptamt- und Kämmererei

**SB Sekretariat/politische Gremien/Organisation Öffentlichkeitsarbeit** Frau K. Schmidt 661-10

**SB Personenstandswesen (Standesbeamter)/ Öffentlich rechtliche Namensänderung/Archiv für standesamtliche Unterlagen** Herr S. Westphal 661-13

**SB Entgelt/Arbeitsförderung/ Organisationsaufgaben/ Personalwesen/ Datenschutzbeauftragte** Frau I. Holst 661-14

**SB Gemeindegremien/ Wahlen/Amtskurier/ Fortbildung/ Vertragsmanagement** Frau K. Pense 661-11

**SB Kindereinrichtungen/ Schulen** Frau M. Knoop 661-15

**Sachgebietsleiter Finanzen Finanzmanagement** Frau E. Just 661-20

**Kassenleiter/ Lehrlingsausbildung** Frau I. Kühl 661-21

**SB Kasse** Frau J. Harder 661-44

**SB Steuern/Vollstreckung** Frau F. Heinig 661-25

**SB Vollstreckung** Frau P. Holzmann 661-24

**SB Anlagen- und Geschäftsbuchhaltung** Frau K. Schuldt 661-43

**SB Geschäftsbuchhaltung** Frau I. Gladrow 661-22

### Bau- und Ordnungsamt

**Amtsleiter** N.N. 661-40

**Bauvorhaben/ Plangenehmigung**

**SB Bauangelegenheiten/ Planungsrecht/Förderprojekte/Gebäudemanagement** Frau G. Eckardt 661-41

**SB Liegenschaften/ Friedhöfe** Frau S. Stiller 661-45

**SB Beiträge/Gebühren** Frau M. Prill 661-42

**Sachgebietsleiter Sicherheit und Ordnung** Herr L. Zimmer 661-30

### Sicherheitsbeauftragter

**SB Meldewesen** Frau B. Koch 661-35

**SB Gewerbe/Märkte/ Fischerei Feuerwehr/ Sondernutzung/ Fundbüro/Fundtiere** Frau V. Stiller 661-31

**SB Wohngeld/Soziales Administrator/** Herr R. Möller 661-36

**SB Ordnungswidrigkeiten Politesse/Jugend u. Senioren/ Partnerschaften/ Veranstaltungen** Frau H. Orłowski 661-37

**Amtsjugendpfleger** Herr B. Banaszkiwicz 60140  
 Mobiltelefon: 0172 3575539

**Hausmeister/Amtsarbeiter** Herr M. Güldner 661-52/14

### Bürgermeister der Gemeinden mit Telefonnummern, Ort der Sprechstunden und Sprechzeiten

Gemeinde Bürgermeister Telefonnummer	Ort der Sprechstunde	Sprechzeit
--	----------------------	------------

<b>Niepars:</b> Frau Bärbel Schilling 038321 286 www.gemeinde-niepars.de	nach Vereinbarung	nach Vereinbarung
---	-------------------	-------------------

<b>Pantelitz:</b> Herr Fred Schulz-Weingarten Tel.: 038321 790072 E-Mail: buergermeister@gemeinde-pantelitz.de Homepage: www.gemeinde-pantelitz.de	Gemeindezentrum Schwarzer Weg 8, Pantelitz	nach Vereinbarung
--	--	-------------------

<b>Kummerow:</b> Herr Manfred Lange Tel.: 038321 292	Schulstraße 15 a, Kummerow	nach Vereinbarung
--	-------------------------------	-------------------

<b>Groß Kordshagen:</b> Herr Jörg Zimmermann Tel.: 038231 3360	Karniner Weg 24, Flemendorf	nach Vereinbarung
--	--------------------------------	-------------------

<b>Lüssow:</b> Herr Thomas Kamphues Tel.: 03831 497083 0176 22992386	Dorfgemeinschaftshaus „Dörphus“, Hauptstraße 23, Langendorf	jeden Montag von 17:30 - 18:30 Uhr und nach telefonischer Vereinbarung
---	---	--

<b>Neu Bartelshagen:</b> Herr Horst Badendieck Tel.: 038321 66813 038321 60556	Gemeindezentrum Lassentin, Kastanienweg 12, Lassentin	jeden 1. Dienstag im Monat von 18:00 - 19:00 Uhr o. nach Vereinbarung
---	--	---

<b>Steinhagen:</b> Herr Dietmar Eifler Tel.: 038327 60210 038327 60134	Grundschule Steinhagen, Schulstraße 2, Steinhagen	jeden Montag von 18:00 - 19:30 Uhr
---	--	---------------------------------------

<b>Jakobsdorf:</b> Frau Iris Basinski Tel.: 038327 60323	Gemeindezentrum Jakobsdorf, Schmiedeweg 3, Jakobsdorf	nach Vereinbarung
--	--	-------------------

<b>Wendorf:</b> Herr Heinz-Werner Jennek Tel.: 03831 497057	Weidenweg 24, Neu Lüdershagen	nach Vereinbarung
---	----------------------------------	-------------------

<b>Zarrendorf:</b> Frau Ulrike Graap Tel.: 038327 331	Landgasthof Zarrendorf, Kirchstraße 32, Zarrendorf	jeden Dienstag von 17:00 - 18:00 Uhr
---	--	---

**Stand: 26.06.2012**

 <p>Jugendpfleger: <b>Christian Tobias</b>          Tel.: 0174 / 94 72 735          Mail: christian.tobias@chamaeleon-stralsund.de  <u>Schwerpunkte:</u>          - Erlebnispädagogik          - Jugendsozialarbeit          - Werkstatt          - Sport u. Klettern          - Rettungsschwimmer</p> <p>Chamäleon e.V.</p>	<div style="background-color: #008080; color: white; padding: 10px; font-weight: bold;">Kinder- und Jugendarbeit im Amt Niepars</div>	<p>Schulsozialarbeit: <b>Marion Selk</b>          Tel.: 038327 / 61454          Mail: marion-grundschule@gmx.de    <u>Schwerpunkte:</u>          - Ansprechpartnerin für Schüler, Lehrer, Eltern          - Kursangebote (z.B. Schulgarten und PC)          - Treff der Schülervertreter</p> <p>Gemeinde Steinhagen</p>
 <p>Jugendpflegerin: <b>Kerstin Jaede</b>          Tel.: 0176 / 630 980 18          Mail: kerstin.jaede@kdw-hst.de  <u>Schwerpunkte:</u>          - Kinderclubs          - Mädchenprojekte          - Kochkurse          - Kreativarbeit</p> <p>Kreisdiakonisches Werk e.V.</p>	<p>Schulsozialarbeit: <b>Claudia Anders</b>          Tel.: 0173 / 6 38 28 01          Mail: anders@schule-niepars.de    <u>Schwerpunkte:</u>          - Soziales Lernen          - Beratung für Schüler, Lehrer, Eltern          - Projektarbeit u. Einzelfallhilfe</p> <p>Jugendhaus Storchennest e.V.</p>	<p>Amtsjugendpfleger: <b>Ben Banaszkiwicz</b>          Tel.: 0172 / 35 75 539          Mail: ajp@amt-niepars.de    <u>Schwerpunkte:</u>          - offene Angebote für Kinder und Jugendliche          - Beratung junger Menschen          - Projektentwicklung          - Klettern          - Praktika</p> <p>Amt Niepars</p>

## Amtliche Bekanntmachungen

### Gemeinde Groß Kordshagen

#### Breitbandversorgung Gemeinde Groß Kordshagen

##### Information der Telekom

Der Breitbandausbau in der Gemeinde Groß Kordshagen wurde zum 19.04.2013 abgeschlossen.

Der Breitbandausbau erfolgte in Groß Kordshagen, Flemendorf und Arbshagen.

Neben den neuen breitbandigen Anschlüssen kann eine Geschwindigkeiten-Erhöhung gebucht werden.

Zur Beratung und Buchung werden den Bürgern folgende Kontaktmöglichkeiten angeboten: [www.telekom.de/schneller](http://www.telekom.de/schneller)

Die Außendienstmitarbeiter haben die Bürger bereits zu Hause besucht, um sie persönlich über die Nutzung der schnellen Internet-Anschlüsse zu beraten. Sollten die Berater noch nicht vor Ort gewesen sein, werden diese in den nächsten Tagen auf die Bürger der Gemeinde Groß Kordshagen zu gehen.

Wer sich für einen der neuen Anschlüsse interessiert, der kann sich auch telefonisch an die Telekom wenden. Unter der kostenlosen Rufnummer 0800 3303000 wird jeder Kunde individuell über Verfügbarkeit, Geschwindigkeiten und Tarife beraten. Die Telekom bietet grundsätzlich auch anderen Bietern diskriminierungsfrei einen Zugang zum neuen Breitband-Netz.

Voraussetzung für dessen Nutzung ist allerdings, dass dafür die anderen Bieter die technischen Voraussetzungen erfüllen. Die Telekom wünscht allen Bürgern viel Freude bei der Nutzung der schnellen Internet-Anschlüsse.

### Amt Niepars Die Amtsvorsteherin

#### Bekanntmachung

Die Gemeindevertretung Groß Kordshagen hat in ihrer Sitzung am 18.03.2013 beschlossen:

Die Gemeindevertretung der Gemeinde Groß Kordshagen beschließt für die Wahl als Schöffe und Hilfsschöffe folgende Personen zu benennen:

- Frau Nadine Sobczak, Arbshagen 13, 18442 Groß Kordshagen, geb. am 20.10.1983

Abstimmungsergebnis: 6/6/6/-/-/

**Beschluss-Nr.: 97-22/13**

Vorbehaltlich der rechtlichen Klärung über die Anschlussbeiträge beschließt die Gemeindevertretung im Haushaltsjahr 2013 die Durchführung folgender Wegebaumaßnahmen im Rahmen des Bodenordnungsverfahrens unter der Voraussetzung, dass die Nettobausumme zu 80 % gefördert wird und die Gemeinde Mittel aus dem Kofinanzierungsfonds des Landes auf den verbleibenden Eigenanteil erhält.

1. Weg von der L 21 bis zum Radweg M 16 D Flemendorf
2. Kummerower Weg Groß Kordshagen Los 1

Die Kosten werden im Haushaltsplan 2013 veranschlagt.

Die Wege sollen als Betonspurbahn ausgebaut werden.

Abstimmungsergebnis: 6/6/6/-/-/

**Beschluss-Nr.: 98-22/13**

Die Gemeindevertretung Groß Kordshagen beschließt, die Erwerber einer Teilfläche aus dem Flurstück 189/4, Flur 1, Gemarkung Flemendorf, erhalten bis zur Eigentumsumschreibung zur Finanzierung des Bauvorhabens eine Belastungsvollmacht für eine Grundschuldbestellung im Grundbuch von Groß Kordshagen.

Die Landverzichtserklärung ist lt. Anlage zu ergänzen.

Abstimmungsergebnis: 6/6/6/-/-/

**Beschluss-Nr.: 99-22/13**

Die Gemeindevertretung Groß Kordshagen beschließt finanzielle Spenden an folgende Vereine:

- Anglerverein zum 50-jährigem Bestehen
- Sportverein für Besuch der schwedischen Fußballmannschaft
- Fußballverein für Anschaffung eines Logos

Abstimmungsergebnis: 6/6/6/-/-/

**Beschluss-Nr.: 100-22/13**

**Diese Beschlüsse wurden an den Bekanntmachungstafeln ausgehängt.**

Niepars, 07.05.2013

Im Auftrag

**Pense**

## Gemeinde Lüssow

**Amt Niepars**

**Die Amtsvorsteherin**

### Bekanntmachung

Die Gemeindevertretung Lüssow hat in ihrer Sitzung am 24.04.2013 beschlossen:

Verhandlung zum Abschluss eines Gebietsänderungsvertrages mit der Gemeinde Steinhagen

Drucksache 245/2013

Die Gemeindevertretung Lüssow beschließt die Aufnahme von Verhandlungen mit der Gemeinde Steinhagen zum Abschluss eines Gebietsänderungsvertrages.

Es betrifft eine Fläche aus der Gemarkung Lüssow, Flur 3, Flurstück 2 an der Gemarkung Negast, Flur 1, Flurstücke 15/2, 15/3 und 15/4 angrenzend siehe Anlage rot schraffiert.

Von der Gemeinde Steinhagen wird eine Tauschfläche siehe Anlage blau schraffiert angeboten.

Abstimmungsergebnis: 8/7/7/-/-/

**Beschluss-Nr.: 205-36/13**

Bauangelegenheiten

Drucksache 247/2013

Bauvorhaben Gemarkung: Langendorf, Flur: 1, Flurstück(e): 264

Die Gemeindevertretung der Gemeinde Lüssow erteilt zum o. g. Bauvorhaben das gemeindliche Einvernehmen.

Abstimmungsergebnis: 8/7/7/-/-/

**Beschluss-Nr.: 206-36/13**

**Diese Beschlüsse wurden an den Bekanntmachungstafeln ausgehängt.**

Niepars, 29.05.2013

Im Auftrag

**Pense**

## Gemeinde Neu Bartelshagen

**Amt Niepars**

**Die Amtsvorsteherin**

### Bekanntmachung

Die Gemeindevertretung Neu Bartelshagen hat in ihrer Sitzung am 24.04.2013 beschlossen:

Vergabe öffentlicher Aufträge entsprechend des aktuellen Vergabegesetzes M-V nur an Bieter, die die Zahlung des Mindestlohnes von 8,50 €/h garantieren

Drucksache 191/2013

Die Gemeindevertretung der Gemeinde Neu Bartelshagen verpflichtet sich entsprechend des aktuellen Vergabegesetzes M-V öffentliche Aufträge nur an Bieter zu vergeben, die die Zahlung des Mindestlohnes von 8,50 €/h (Brutto) garantieren.

Abstimmungsergebnis: 7/6/6/-/-/

**Beschluss-Nr.: 146-22/13**

Benennung von Personen für die Wahl der Schöffen oder Hilfschöffen

Drucksache 192/2013

Die Gemeindevertretung Neu Bartelshagen beschließt, Frau Edeltraut Voß (geb. 20.09.1951), Boddenweg 2 in 18442 Zühlendorf für die Wahl als Schöffe und Hilfsschöffe zu benennen.

Abstimmungsergebnis: 7/6/6/-/-/

**Beschluss-Nr.: 147-22/13**

Bauleitplanung der Gemeinde Altenpleen, Stand: 03.2.2013

- 3. Änderung F-Plan für das Gebiet „Ferienhausgebiet - Prohner Weg“ im Ortsteil Altenpleen

- Vorhaben bezogener Bebauungsplan Nr. 7 „Urlaub auf dem Bauernhof“

- Beteiligung der Nachbargemeinden gemäß § 2 Abs. 2 BauGB

Drucksache 193/2013

Die Gemeindevertretung der Gemeinde Neu Bartelshagen hat keine Anregungen und Hinweise zur 3. Änderung des F-Plan für die o. g. Gebiete.

Abstimmungsergebnis: 7/6/6/-/-/

**Beschluss-Nr.: 148-22/13**

Bauangelegenheiten

Drucksache 196/2013

Bauantrag auf den Flurstücken 120/1, 120/3, Flur 1, Gemarkung Lassentin

Die Gemeindevertretung der Gemeinde Neu Bartelshagen erteilt zum o. g. Bauantrag nachträglich das gemeindliche Einvernehmen.

Abstimmungsergebnis: 6/5/5/-/-/

**Beschluss-Nr.: 149-22/13**

**Diese Beschlüsse wurden an den Bekanntmachungstafeln ausgehängt.**

Niepars, 29.05.2013

Im Auftrag

**Pense**

## Gemeinde Niepars

**Amt Niepars**

**Die Amtsvorsteherin**

### Bekanntmachung

Die Gemeindevertretung Niepars hat in ihrer Sitzung am 02.05.2013 beschlossen:

Aufgrund der §§ 45 ff. Kommunalverfassung des Landes M-V wird nach Beschluss der Gemeindevertretung vom 2.5.2013 die Haushaltssatzung lt. Anlage beschlossen.

Abstimmungsergebnis: 13/13/13/-/-/

**Beschluss-Nr.: 216-24/13**

Die Gemeindevertretung Niepars schließt sich dem Schreiben der Gemeinde Eixen zur Verbesserung der kommunalen Finanz- ausstattung (Anlage) an.

Abstimmungsergebnis: 13/13/13/-/-/

**Beschluss-Nr.: 217-24/13**

Die Gemeindevertretung Niepars beschließt die 1. Änderungssatzung zur Hauptsatzung der Gemeinde Niepars.

Abstimmungsergebnis: 13/13/12/-/1/

**Beschluss-Nr.: 218-24/13**

Die Gemeindevertretung der Gemeinde Niepars beschließt die zweite Änderungssatzung zur Satzung der Gemeinde Niepars über die Erhebung einer Hundesteuer lt. Anlage.

Abstimmungsergebnis: 13/13/12/-/1/

**Beschluss-Nr.: 219-24/13**

Die Gemeindevertretung Niepars beschließt den Erwerb von ca. 7604 qm aus dem Flurstück 33/1, Flur 1, Gemarkung Obermützkow

Abstimmungsergebnis: 13/11/11/-/1/

**Beschluss-Nr.: 220-24/13**

Die Gemeindevertretung der Gemeinde Niepars beschließt

1. den Abschluss eines Pachtvertrages, Gemarkung Obermützkow, Flur 1, Flurstück 81/1
2. den Abschluss eines weiteren Pachtvertrages.

Abstimmungsergebnis: 13/13/12/-/1/

**Beschluss-Nr.: 221-24/13**

Die Gemeindevertretung der Gemeinde Niepars beschließt, folgende Maßnahmen lt. Maßnahmeplan I im BOV Zimkendorf werden nicht durchgeführt:

- LW 07 OT Obermützkow - Weg nach Niedermützkow
- AM 01 Hecke am LW 07
- LW 08 Martensdorf - Kummerow Plattenweg (wurde nicht genehmigt)

Als neue investive Maßnahme soll aufgenommen werden:

- Straße OA Martensdorf nach Niedermützkow bis Abzweig Kummerow

Abstimmungsergebnis: 13/13/10/-/3/

**Beschluss-Nr.: 222-24/13**

**Diese Beschlüsse wurden an den Bekanntmachungstafeln ausgehängt.**

Niepars, 03.06.2013

Im Auftrag

Pense

## Lärmaktionsplanung

### Einwohnerversammlung der Gemeinden Niepars und Pantelitz

**Umsetzung der europäischen Richtlinie 2002/49/EG Stufe II (2012) „Bewertung und Bekämpfung von Umgebungslärm“ (EG-Umgebungslärmrichtlinie) nach § 47d Bundesimmissionsschutzgesetz (BImSchG)**

Durch das Landesamt für Umwelt, Naturschutz und Geologie M-V wurden zum 30. Juni 2012 Lärmkarten für die Hauptverkehrsstraße, hier die Bundesstraße B105, nach § 47c BImSchG erstellt.

Betrachtet wurden Bundes- und Landesstraßen, mit einem Verkehrsaufkommen von über 3.000.000 Kraftfahrzeugen pro Jahr. Dieses Verkehrsaufkommen ist zutreffend für einen ca. 6,5 km langen Teilabschnitt der Bundesstraße B 105 zwischen der Hansestadt Stralsund und der Kreuzung mit der Landesstraße L 21.

Es betrifft somit die Gebiete der Gemeinde Niepars und der Gemeinde Pantelitz.

An hand der vorliegenden Lärmkarten wird ersichtlich, welche Lärmquellen in dem betrachteten Gebiet auftreten, wo zuläs-

sige Grenzwerte überschritten werden und wie viele Menschen betroffen sind.

Zum Schutz der Bevölkerung vor Lärm und damit zur Verhinderung gravierender Gesundheitsrisiken haben die Gemeinden eine Lärmaktionsplanung unter Beteiligung der Einwohner durchzuführen.

**Die Versammlung für interessierte Einwohner findet am Montag, dem 17.06.2013 um 19:00 Uhr im Gemeindezentrum der Gemeinde Pantelitz, Schwarzer Weg 8 in 18442 Pantelitz statt.**

Im Auftrag  
  
 Gabriele Eckardt  
 SB Bauamt, Am Niepars

## Gemeinde Steinhagen

**Amt Niepars**

**Die Amtsvorsteherin**

### Bekanntmachung

Die Gemeindevertretung Steinhagen hat in ihrer Sitzung am 11.03.2013 beschlossen:

Aufgrund der §§ 45 ff. Kommunalverfassung des Landes Mecklenburg-Vorpommern beschließt die Gemeindevertretung der Gemeinde Steinhagen die Haushaltssatzung lt. Anlage.

Abstimmungsergebnis: 13/12/10/-/2/

**Beschluss-Nr.: 285-31/13**

Die Gemeindevertretung der Gemeinde Steinhagen beschließt den Abwägungs- und Satzungsbeschluss über den Bebauungsplan Nr. 15 für den nordöstlichen Bereich des Wohngebietes „Am Borgwallsee II“ am Fischerweg in Negast.

Abstimmungsergebnis: 13/11/11/-/1/

**Beschluss-Nr.: 286-31/13**

Die Gemeindevertretung Steinhagen beschließt, sich im Haushaltsjahr 2013 und den folgenden 9 Jahren mit jeweils 13.657,24 € an der Sanierung der Wohnungsbaugesellschaft Richtenberg zu beteiligen (Variante 3). Dies erfolgt unter dem Vorbehalt der weiteren Tilgung der Altschulden bei der DKB und der Möglichkeit der Kreditablösung durch die Gemeinde nach Ablauf der Zinsbindung bei der DKB und damit einhergehend mit der Schuldfreistellung der Gemeinde Steinhagen insgesamt.

Abstimmungsergebnis: 13/12/11/1/-/1/

**Beschluss-Nr.: 287-31/13**

Die Gemeindevertretung der Gemeinde Steinhagen beschließt folgende Personen für die Wahl als Schöffe und Hilfsschöffe zu benennen:

1. Frau Ilona Pohl, Str. d. Jugend 9, 18442 Steinhagen (geb. 22.08.1961)
2. Frau Urszula Peters, Am Katerberg 6, 18442 Steinhagen (geb. 14.05.1963)
3. Frau Anett Kuttner, Str. d. Jugend 6, 18442 Steinhagen (geb. 22.10.1974)
4. Frau Claudia Fildebrand, Birkenweg 27 b, 18442 Negast (geb. 21.04.1982)
5. Frau Angelika Lange, Kranichring 13, 18442 Negast (geb. 06.07.1952)
6. Herr Werner Lange, Kranichring 13, 18442 Negast (geb. 28.10.1950)

Abstimmungsergebnis: 13/12/12/-/1/

**Beschluss-Nr.: 288-31/13**

Die Gemeindevertretung Steinhagen beschließt die Aufhebung des Beschlusses vom 26. November 2008 zur Bildung einer Amtsschule. („Öffentlich-rechtliche Vereinbarung zwischen der Gemeinde Steinhagen und dem Amt Niepars zur Bildung einer Amtsschule“, Beschluss Nr. 382-31/08)

Abstimmungsergebnis: 13/12/12/-/-/

**Beschluss-Nr.: 289-31/13**

Die Gemeindevertretung der Gemeinde Steinhagen hat keine Anregungen und Hinweise zu dem Entwurf des B-Planes Nr. 2 der Gemeinde Wittenhagen. Bedenken werden somit nicht erhoben.

Abstimmungsergebnis: 13/12/12/-/-/

**Beschluss-Nr.: 290-31/13**

Die Gemeindevertretung Steinhagen stimmt dem Antrag der Beschulung in einer örtlich nicht zuständigen Schule ab dem Schuljahr 2013/2014 zu.

Abstimmungsergebnis: 13/12/12/-/-/

**Beschluss-Nr.: 291-31/13**

Die Gemeindevertretung der Gemeinde Steinhagen beschließt den Verkauf des Flurstückes 336, Flur 3, Gemarkung Seemühl.

Abstimmungsergebnis: 13/12/12/-/-/

**Beschluss-Nr.: 292-31/13**

Die Gemeindevertretung Steinhagen beschließt den Verkauf des Flurstückes 331/5, Flur 3, Gemarkung Seemühl.

Abstimmungsergebnis: 13/12/9/1/2/

**Beschluss-Nr.: 293-31/13**

Die Gemeindevertretung Steinhagen beschließt die Aufnahme von Verhandlungen mit der Gemeinde Lüssow zum Abschluss eines Gebietsänderungsvertrages.

Es betrifft eine Fläche aus der Gemarkung Lüssow, Flur 3, Flurstück 2 an der Gemarkung Negast, Flur 1, an den Flurstücken 15/2, 15/3 und 15/4.

Der Gemeinde Lüssow wird eine Tauschfläche angeboten.

Abstimmungsergebnis: 13/12/12/-/-/

**Beschluss-Nr.: 294-31/13**

Die Gemeindevertretung der Gemeinde Steinhagen beschließt, die Planungsleistung für die Lärmaktionsplanung zu vergeben.

Abstimmungsergebnis: 13/12/11/1/-/

**Beschluss-Nr.: 295-31/13**

Bauantrag auf den Flurstücken 8, 13/1, 14/1, 15/1, Flur 3, Gemarkung Krummenhagen

Die Gemeindevertretung der Gemeinde Steinhagen erteilt zum o. g. Bauantrag das gemeindliche Einvernehmen.

Abstimmungsergebnis: 13/12/12/-/-/

**Beschluss-Nr.: 296-31/13**

Bauantrag Gemarkung: Seemühl Flur: 3 Flurstück(e): 610

Die Gemeindevertretung der Gemeinde Steinhagen erteilt zum o. g. Bauantrag das gemeindliche Einvernehmen.

Abstimmungsergebnis: 13/12/12/-/-/

**Beschluss-Nr.: 297-31/13**

Bauantrag Gemarkung: Steinhagen Flur: 2 Flurstück(e): 13

Die Gemeindevertretung der Gemeinde Steinhagen erteilt zum o. g. Bauantrag das gemeindliche Einvernehmen.

Abstimmungsergebnis: 13/12/12/-/-/

**Beschluss-Nr.: 298-31/13**

**Diese Beschlüsse wurden an den Bekanntmachungstafeln ausgehängt.**

Niepars, 08.05.2013

Im Auftrag

Pense

## Lärmaktionsplanung

### Bürgerversammlung der Gemeinde Steinhagen, Ortsteil Negast

#### Umsetzung der europäischen Richtlinie 2002/49/EG Stufe II (2012)

#### „Bewertung und Bekämpfung von Umgebungslärm“ (EG- Umgebungslärmrichtlinie) nach § 47d Bundesimmissionschutzgesetz (BImSchG)

Durch das Landesamt für Umwelt, Naturschutz und Geologie M-V wurden zum 30. Juni 2012 Lärmkarten für die Hauptverkehrsstraße, hier die Bundesstraße B194, nach § 47c BImSchG erstellt.

Betrachtet wurden Bundes- und Landesstraßen, mit einem Verkehrsaufkommen von über 3.000.000 Kraftfahrzeugen pro Jahr. Dieses Verkehrsaufkommen ist zutreffend für den Teilabschnitt der Bundesstraße B 194, Ortsdurchfahrt Negast (Restaurant „Jagdhof“ bis Abzweig Landesstraße L192).

An hand der vorliegenden Lärmkarten wird ersichtlich, welche Lärmquellen in dem betrachteten Gebiet auftreten, wo zulässige Grenzwerte überschritten werden und wie viele Menschen betroffen sind.

Zum Schutz der Bevölkerung vor Lärm und damit zur Verhinderung gravierender Gesundheitsrisiken haben die Gemeinden eine Lärmaktionsplanung unter Beteiligung der Einwohner durchzuführen.

Die Versammlung für interessierte Bürger findet am Donnerstag, dem 04.07.2013 um 19:00 Uhr in der Uwe-Brauns-Halle, Hauptstraße 23 in 18442 Negast statt.



Im Auftrag  
Sabine Eckardt  
Amt Niepars

## Informationen des Amtes und der Gemeinden

### Bekanntmachung des Amtes Niepars

#### Folgende Grundstücke stehen zum Verkauf:

Buschenhagen	-	5 Bauplätze 1.205 - 1.350 qm, 20,00 €/qm, Zukauf Gartenland 1,50 €/qm möglich, gelegen an der Kurzen Straße/Langen Straße,
	-	Grundstück ca. 2.000 qm bebaut mit Dorfgemeinschaftshaus
Zühlendorf	-	2 Bauplätze ca. 860 qm, Kaufpreis 42,00 €/qm
Niepars	-	neu erschlossene Eigenheimbauplätze in Verlängerung Wohngebiet westlich der Gartenstraße Kaufpreis 37,00 €/qm , Erwerb über Erbbaurecht möglich mit 4 % Jahreszins
	-	Eigenheimbauplatz 835 qm gelegen an der Gartenstraße
Zansebuhr	-	1 Eigenheimbauplatz ca. 1.000 qm gelegen an der Dorfstraße
Neu Lüdershagen	-	Eigenheimbauplatz im Wohngebiet 925 qm
Steinhagen	-	Eigenheimbauplatz bis ca 2.000 qm
Zimkendorf	-	Eigenheimbauplatz ca. 849 qm

Langendorf - bebautes Grundstück ca. 2.500 qm mit Mehrzweckgebäude, Kaufpreis 350.000,00 € VHB

**Verpachtungen:**

Groß Kordshagen - Kleingärten in der Größe von ca. 300 qm

Grün Kordshagen - Fläche 5.800 qm

Weiterhin werden im Amtsbereich angeboten in:

Duvendiek - eine 11.795 qm große Fläche  
Niepars - Grundstück 1.710 qm gelegen an der Gartenstraße

Pantelitz - Baugebiet Pantelitz erschlossen  
Bauplätze von 475 - 1.360 qm  
Bungalowbau möglich  
- Stallgebäude mit ca. 2.000 qm am Schwarzen Weg gelegen, positive Bauvoranfrage für Wohnungsbau  
- Scheune guter Zustand mit ca. 1.200 qm am Schwarzen Weg gelegen

Zimkendorf - vollerschlossene Baugrundstücke, 550 qm

Steinhagen - Wohnpark am Schusterteich vollerschlossenes Baugrundstück 437 qm

Negast - Baugrundstück 800 qm im Wohngebiet Borgwallsee II am Fischerweg, Kaufpreis 65,00 €/qm

Niepars - Wohngebiet, vollerschlossene Baugrundstücke

- 4 Baugrundstücke ca. 900 qm an der Gartenstraße

- Grundstück 494 qm, bebaut mit 2 Familienhaus je ca. 100 qm Wohnfläche, am Parkweg

- 7 Eigenheimbauplätze 500 - 900 qm erschlossen, gelegen an der Neuen Straße, auch insgesamt zu verkaufen

- 4 Baugrundstücke, gelegen an der Neuen Straße, Ringstraße und Schwarzer Weg

Lassentin - Grundstück 1.500 qm mit sanierungsbedürftigen Gebäude (300 qm Grundfläche, Flachbau)

Berthke - Baugrundstück 4.789 qm  
Zarrendorf - 2 Baugrundstücke je ca. 600 qm, gelegen an der Waldstraße

- Grundstück 5.720 qm zum Teil Bauland, gelegen an der Waldstraße

- Wohngebiet „Am Feldweg“

- 3 Acker-/Grünlandflächen 5.273 qm, 5588 qm und 5.230 qm

- Grundstück ca. 1.600 qm, Bauland, gelegen an der Kirchstraße

Langendorf - Kleingarten Größe 700 qm mit massiver Laube, Wasser- u. Elektroanschluss

**Gewerbegebiete** voll erschlossen

- **Groß Lüdershagen** unvermessen förderfähig 18,40 €/qm

nicht förderfähig 32,20 €/qm

- **Langendorf** 3.000 - 14.000 qm teilbar

förderfähig 12,00 €/qm

nicht förderfähig 18,00 €/qm

- **Martensdorf** 3.700 - 6.500 qm Kaufpreis 23,00 €/qm

**Bei Werbung von Investoren für das Gewerbegebiet in Groß Lüdershagen mit Abschluss Kaufvertrag wird eine Erfolgsprovision von 3 % gezahlt.**

Grundstückserwerb auch über die Auktionshäuser möglich, der Katalog, wenn von den Auktionshäusern zugesandt, kann im Amt Niepars eingesehen werden.

Interessenten melden sich bitte im Amt Niepars, Liegenschaften oder Tel. 038321 66145/Fax. 038321 66161.

**Informationen für die Bürger der Gemeinde Niepars****Erster Spatenstich**

Symbolisch wurde am 22. Mai der erste Spatenstich für den Neubau des Netto-Marktes in Martensdorf vollzogen.

Ein Tag, auf den wir mindestens 2 Jahre gewartet haben, denn im Mai 2011 hat die Kaufhalle in Niepars geschlossen.

Die Suche nach einer neuen Verkaufseinrichtung begann allerdings schon früher.

Es war der vorherigen Gemeindevertretung unter Leitung von Herrn Dr. Kaufhold nicht vergönnt, einen Interessenten zu gewinnen.

Durch den Bau des Marktes in Negast gelang es über Herrn Eifler mit dem Bauunternehmen in Weimar Kontakt aufzunehmen und so konnten die Verhandlungen zu einem guten Ende geführt werden.

Die zz. an mich am häufigsten gestellte Frage ist: „Wann können wir einkaufen?“

Nach Aussage des Projektleiters Herrn Schlegel wird das spätestens Ende Oktober sein.

Bis dahin wünschen wir den Bauunternehmen und den Einrichtern gutes Gelingen!

**Kläranlage Niepars**

Für den Bau der Kläranlage unmittelbar vor den Klärteichen in Niepars ist der Bewilligungsbescheid eingetroffen.

Die Rewa hat das Verfahren auf den Weg gebracht und wir warten auf den Baubeginn.

**Fahrradweg Obermützkow**

Der Fahrradweg Obermützkow ist weiterhin im Gespräch.

Wir sind dabei, die Mängel beheben zu lassen. Allerdings ist das Wetter ja nicht unbedingt unser Freund, sodass wir uns noch ein bisschen gedulden müssen.

**Auswertung des Kinder- und Parkfestes**

Wie immer wurde das Kinder- und Park Fest von einem Organisationsstab unter Leitung von Herrn Wilfried Schumacher exakt vorbereitet.

Uns standen viele fleißige Helfer zur Seite, allen voran die FFW unserer Gemeinde, unter der Regie von Herrn Gregor Wedig, und Frau Sabine Paetow, denen ich meinen herzlichsten Dank sage.

Ohne sie wäre das alles nicht möglich gewesen.

Die Feuerwehr hat dafür ein besonders schönes „Geschenk“ bekommen.



Ein neues Feuerwehrauto, mit 5.000 l Wasser und 500 l Schaum an Bord.

Alle Kameraden waren von der Technik und dem Know how begeistert.

Damit hat die Gemeinde ihnen aber auch die notwendige Sicherheit für ihre Einsätze zur Verfügung gestellt. (In dem 42 jährigen alten Tanklöschfahrzeug waren weder Sicherheitsgurte noch Servolenkung, noch andere minimale Sicherheitsstandards vorhanden.)

Wir wünschen allzeit gute Fahrt und immer eine gute Heimkehr von den Einsätzen!

Darüber hinaus konnten wir aber auch in viele glückliche Kindergesichter schauen.

Sie alle waren mit ihren Eltern oder Großeltern gekommen, um bei schönen Wetter die vielen Möglichkeiten der Belustigungen und Attraktionen zu genießen.

Vom Bangee-Trampolin bis zum Kinderkarussell war alles dabei. Ich hoffe, wir konnten unseren „Kleinen“ der Tag schön gestalten.







Ihre Bürgermeisterin

**Bärbel Schilling**

Im Amtsbereich Niepars werden Wahlhelfer für die Wahllokale in den Gemeinden gesucht. Bei Interesse melden Sie sich bitte im Amt Niepars bei Frau Pense, Telefon: 038321 66111.  
Für die Teilnahme wird ein Erfrischungsgeld gezahlt.

*Pense*  
**Amt Niepars**

## Wir gratulieren

### Ehejubilare

#### zum 60. Hochzeitstag

am 10.07.

Herrn Peter und Frau Ingeborg Ahrens  
aus Steinhagen

#### zum 60. Hochzeitstag

am 11.07.

Herrn Bruno und Frau Edeltraud Schmidt  
aus Steinhagen OT Negast

## Altersjubilare

### Groß Kordshagen

Herrn Hans-Dieter Fiebeler	am 02.07.	zum 80. Geburtstag
Frau Gisela Mielke	am 07.07.	zum 75. Geburtstag
Herrn Erwin Dartsch	am 11.07.	zum 83. Geburtstag
Herrn Rudolf Tank	am 11.07.	zum 83. Geburtstag

### Groß Kordshagen OT Flemendorf

Herrn Bruno Martens	am 09.07.	zum 88. Geburtstag
Frau Johanna Ruß	am 19.07.	zum 78. Geburtstag

### Jakobsdorf

Frau Charlotte Bennemann	am 20.07.	zum 82. Geburtstag
Frau Anna Kühn	am 26.07.	zum 74. Geburtstag
Frau Bärbel Schwanke	am 26.07.	zum 72. Geburtstag
Herrn Ernst Bennemann	am 31.07.	zum 82. Geburtstag

### Jakobsdorf OT Grün Kordshagen

Frau Rosemarie Saß	am 14.07.	zum 75. Geburtstag
Frau Christa Prochnow	am 17.07.	zum 71. Geburtstag
Frau Erika Burmann	am 19.07.	zum 89. Geburtstag

### Jakobsdorf OT Nienhagen

Frau Waltraut Kreienbrock	am 13.07.	zum 71. Geburtstag
Frau Henni Schlüter	am 14.07.	zum 82. Geburtstag
Herrn Gerhard Köhn	am 24.07.	zum 81. Geburtstag
Frau Frieda Wegner	am 25.07.	zum 76. Geburtstag

### Kummerow

Herrn Manfred Ohl	am 27.07.	zum 72. Geburtstag
-------------------	-----------	--------------------

### Kummerow OT Kummerow Heide

Frau Edith Rettkowski	am 10.07.	zum 76. Geburtstag
Herrn Albert Paternoga	am 17.07.	zum 71. Geburtstag

### Kummerow OT Wüstenhagen

Herrn Hans-Joachim Schröder	am 28.07.	zum 81. Geburtstag
-----------------------------	-----------	--------------------

### Lüssow OT Klein Kordshagen

Herrn Rüdiger Grimm	am 13.07.	zum 70. Geburtstag
Herrn Heinz Zelm	am 14.07.	zum 75. Geburtstag
Herrn Bruno Gromnitza	am 22.07.	zum 74. Geburtstag

### Neu Bartelshagen

Frau Gisela Nehls	am 04.07.	zum 74. Geburtstag
-------------------	-----------	--------------------

### Neu Bartelshagen OT Lassentin

Frau Renate Papenfuß	am 30.07.	zum 74. Geburtstag
----------------------	-----------	--------------------

### Niepars

Frau Dorothea Auerswald	am 01.07.	zum 81. Geburtstag
Herrn Hugo Ohlrich	am 01.07.	zum 75. Geburtstag
Frau Ursula Preuß	am 07.07.	zum 83. Geburtstag
Herrn Horst-Dieter Dewald	am 11.07.	zum 73. Geburtstag
Frau Ilse Kanehl	am 11.07.	zum 73. Geburtstag
Frau Gertrud Zwingmann	am 12.07.	zum 79. Geburtstag
Herrn Burkhard Kanehl	am 13.07.	zum 76. Geburtstag
Frau Helga Hagemann	am 17.07.	zum 75. Geburtstag
Frau Gertrud Wendt	am 17.07.	zum 81. Geburtstag
Herrn Jürgen Brinkmann	am 28.07.	zum 75. Geburtstag

### Niepars OT Duvendiek

Frau Helga Wittke	am 10.07.	zum 83. Geburtstag
Frau Lieselotte Hoffmann	am 21.07.	zum 74. Geburtstag

### Niepars OT Martensdorf

Herrn Rudolf Kleist	am 17.07.	zum 83. Geburtstag
---------------------	-----------	--------------------

**Niepars OT Obermützkow**

Herrn Karl-Heinz Müller am 10.07. zum 74. Geburtstag

**Niepars OT Zansebuhr**

Frau Dora Jonas am 27.07. zum 86. Geburtstag

**Pantelitz**

Frau Rosemarie Löschke am 19.07. zum 74. Geburtstag

Frau Dr. Astrid

Schumann-Friedrich am 19.07. zum 75. Geburtstag

**Pantelitz OT Zimkendorf**

Frau Charlotte Ottensmeier am 23.07. zum 78. Geburtstag

**Steinhagen**

Herrn Gerhard Haak am 01.07. zum 84. Geburtstag

Herrn Fritz Beug am 02.07. zum 74. Geburtstag

Frau Edith Hanisch am 09.07. zum 80. Geburtstag

Herrn Walter Heeb am 10.07. zum 72. Geburtstag

Frau Ingeborg Ahrens am 22.07. zum 81. Geburtstag

Herrn Erwin Koll am 30.07. zum 84. Geburtstag

Herrn Alfred Schwandt am 30.07. zum 82. Geburtstag

**Steinhagen OT Krummenhagen**

Frau Erika Schaffranek am 29.07. zum 72. Geburtstag

**Steinhagen OT Negast**

Herrn Hartmut Klingenberg am 01.07. zum 72. Geburtstag

Frau Gisela Krusch am 02.07. zum 77. Geburtstag

Frau Gudrun Lübbe am 02.07. zum 78. Geburtstag

Frau Gerda Wolff am 02.07. zum 84. Geburtstag

Frau Christa Beug am 03.07. zum 82. Geburtstag

Frau Christel Krowas am 04.07. zum 71. Geburtstag

Frau Johanna Renkel am 07.07. zum 94. Geburtstag

Frau Waltraud Wesoly am 07.07. zum 75. Geburtstag

Frau Hilda Dehmel am 09.07. zum 95. Geburtstag

Herrn Heinrich Mierendorf am 09.07. zum 92. Geburtstag

Frau Marga Grabbert am 10.07. zum 86. Geburtstag

Herrn Werner Schuldt am 10.07. zum 77. Geburtstag

Frau Johanna Nöbler am 14.07. zum 91. Geburtstag

Frau Irmgard Heidenreich am 15.07. zum 72. Geburtstag

Frau Renate Steinfurth am 15.07. zum 72. Geburtstag

Herrn Wolfgang Schröder am 16.07. zum 81. Geburtstag

Frau Jutta von Fircks am 18.07. zum 72. Geburtstag

Herrn Karl-Albert Schley am 18.07. zum 75. Geburtstag

Frau Frieda Schmidt am 20.07. zum 85. Geburtstag

Herrn Peter Kossow am 21.07. zum 72. Geburtstag

Herrn Dietrich Bollwinkel am 22.07. zum 78. Geburtstag

Frau Marta Kempe am 22.07. zum 76. Geburtstag

Frau Annemarie Jantsch am 23.07. zum 71. Geburtstag

Herrn Rudolf Weller am 24.07. zum 86. Geburtstag

Herrn Hans-Martin Kruse am 25.07. zum 76. Geburtstag

Herrn Wilfried Breede am 26.07. zum 76. Geburtstag

Frau Helga Grund am 26.07. zum 75. Geburtstag

Herrn Dieter Richert am 31.07. zum 71. Geburtstag

Herrn Klaus Ström am 31.07. zum 70. Geburtstag

**Wendorf**

Herrn Erich Wroblewski am 05.07. zum 73. Geburtstag

**Wendorf OT Groß Lüdershagen**

Frau Käthe Rahn am 28.07. zum 83. Geburtstag

**Wendorf OT Neu Lüdershagen**

Herrn Manfred Funke am 04.07. zum 70. Geburtstag

Herrn Hans-Joachim Brauns am 26.07. zum 85. Geburtstag

**Zarrendorf**

Frau Waltraud Rabisch am 03.07. zum 77. Geburtstag

Frau Christel Müller am 05.07. zum 79. Geburtstag

Frau Waltraud Brauer am 09.07. zum 77. Geburtstag  
 Herr Ulrich Kilian am 15.07. zum 72. Geburtstag  
 Frau Erika Geppert am 17.07. zum 72. Geburtstag  
 Frau Maria Löper am 22.07. zum 81. Geburtstag  
 Frau Milinda Polochowitsch am 23.07. zum 90. Geburtstag  
 Frau Irmgard Venz am 23.07. zum 80. Geburtstag  
 Herr  
 Hans-Peter Gassenbauer am 25.07. zum 71. Geburtstag  
 Frau Renate Stüwe am 25.07. zum 72. Geburtstag

**Kultur und Freizeit****Besuch der Partnergemeinde Hambergen vom 10. bis 12. Mai 2013**

Anlass unseres Besuches war die Teilnahme an der 11. Veranstaltung CreARTour d. h. „Offene Ateliers in der Samtgemeinde Hambergen“.

In diesem Jahr öffneten 25 Berufs- und Hobbykünstler ihre Ateliertüren.

Unsere Pastellmalgruppe war eingeladen, ihre Bilder zu präsentieren.

Im Flyer der cre-ARTour 2013 wurden wir mit Gruppenfoto und folgendem Text angekündigt:

Malgruppe der „Öbik e. V. Krummenhagen“

„Zum ersten Mal gibt es bei der creARTour die Beteiligung von Künstlern aus einer Partnergemeinde. Die Malgruppe der „Öbik e. V. Krummenhagen aus Hambergens Partnergemeinde Steinhagen bei Stralsund ist in Lübbberstedt zu Gast. Die zwölf Mitglieder der Gruppe verstehen sich als Freizeitmaler mit Freude an der Kreativität.“

Das künstlerische Spektrum ist dabei sehr vielseitig. Die Bilder geben Aufschluss über die individuellen Richtungen, Handschriften und innovative Ideen, die oft in gemeinsamen Workshops mit Gastdozenten und verschiedenen Kursleitern weiterentwickelt werden.

Zu den zahlreichen Gruppenausstellungen kommt nun eine in der Lübbberstedter Mühle dazu“.

Unsere siebenköpfige Gruppe nutzte die Möglichkeit, neben der Betreuung unserer 30 Bilder umfassenden eigenen Ausstellung, auch Ateliers in Hambergen und seinen Ortsteilen zu besuchen. Von der Gastfreundschaft und den vielen interessanten Gesprächen waren wir sehr angenehm überrascht. Unsere Ausstellung fand eine sehr positive Resonanz.

Durch das sehr wechselhafte Wetter haben die vorrangig Fahrrad fahrenden Ausstellungsbesucher doch von Zeit zu Zeit das Auto nutzen müssen.

Für unsere Fahrt nach Hambergen hat uns das „Autohaus Gerds“ aus Grimmen einen Kleinbus gesponsert. Unsere Gemeinde Steinhagen gab das Spritgeld für diesen Partnerschaftsbesuch dazu. Dafür bedanke ich mich im Namen unserer Malgruppe recht herzlich.

**Brigitte Gebhardt**



## Jugendliche auf Klettertour

Es stimmt. Mut und Abenteuerlust gehören schon dazu, um sich auf das Klettern (egal ob drinnen oder draußen) einzulassen. 11 Jugendliche ließen sich auf diese Herausforderungen in der diesjährigen Kletterfahrt für Nachwuchskletterer ins Thüringische Finsterbergen ein. Herangeführt werden die Kinder und Jugendlichen dabei im Rahmen einer Arbeitsgemeinschaft Klettern der Schule Niepars durch eine Kooperation mit der Jugendarbeit.



Die Aufgabe der Sozialpädagogen ist hierbei vor allem die Begleitung der Teilnehmer auf dem Weg an ihre Grenzen und die Vermittlung der Motivation, darüber hinauszuwachsen. Dabei spielt es fast gar keine Rolle, wie erfolgreich man ansonsten seinen Alltag in Schule, Familie oder Ausbildung meistert. Wir alle können wachsen und dazulernen. Das Klettern stellt hierbei nur das pädagogische Medium dar.



Insgesamt für knapp vier Tage war die Gruppe, die sich aus der Kooperation zwischen der Gemeinde Zingst und dem Amt Niepars ergibt, mit zwei Kleinbussen in der Region um Friedrichroda unterwegs und konnte zeigen, was in ihnen steckte. Egal, ob Anfänger oder die mitgereisten Klettertalente, jeder wuchs über sich hinaus. Das verbindet natürlich und schweißst auch in kurzer Zeit die unterschiedlichen individuellen Charaktere einer Gruppe zusammen. Geschafft und mit vielen außergewöhnlichen Eindrücken im Gepäck traten die ProjektteilnehmerInnen die Heimreise am Sonntag an. Die Aktion wurde finanziert durch das Amt Niepars und Teilnehmerbeiträge. Und wer neugierig geworden ist, kann sich gerne an die entsprechenden Betreuer oder Herrn Garbe an der Schule Niepars wenden.

Für die Aktion

*Benedikt Banaszekiewicz*  
**Amtsjugendpfleger**

## 2-Felderball-Wettkampf in Steinhagen

Auch in diesem Schuljahr wollten wir für die Grundschulen die Tradition nicht abreißen lassen und haben für unsere Schüler den 2-Felderball-Wettkampf organisiert. Leider erhalten wir vom Kreis keinerlei Unterstützung mehr für unsere Sportwettkämpfe und so mussten die 6 Mannschaften (Altenpleen, Grammdorf, Velgast, Franzburg, Niepars, Steinhagen) mit Hilfe von Sponsoren und lieben Eltern den Transport allein absichern. Unsere Kinder waren wieder mit vollem Eifer dabei und so gab es spannende Spiele zu bestaunen. In diesem Jahr ist es Altenpleen gelungen, einige Gegner frühzeitig (vor Ende der Spielzeit) des Platzes zu verweisen und sie haben alle ihre Spiele gewonnen. Auch so manch hart umkämpfte Spiele, bei denen es immer hin und her ging und nur die Spielzeit am Ende über den Punktestand entschied, z. B. zwischen Velgast und Steinhagen oder Grammdorf und Niepars ließen die Stimmung in der Halle höher steigen.



*Spannender Kampf zwischen Niepars und Grammdorf.*

Den 2. Platz konnte Niepars mit 3 gewonnenen Spielen und einem Gleichstand erreichen.

Unsere Sieger, die „Kranich Grundschule“ Altenpleen, konnte mit einem Pokal nach Hause fahren, für alle teilnehmenden Mannschaften gab es eine Platzierungsurkunde.



*Altenpleen konnte Steinhagen vor der regulären Spielzeit besiegen.*

Unseren Steinhäger Senioren möchten wir wieder besonders danken, da sie uns so die Treue halten und sich wieder rührend um die Verpflegung gekümmert haben und uns Schiedsrichter zur Verfügung stellten.



Alle Mannschaften bei der Siegerehrung.



Unsere Sieger, Grundschule Altenpleen.

I. Müller  
GS-Steinhagen

## Große Ereignisse in Jakobsdorf

Unser Gemeindezentrum hat nach der Renovierung wieder geöffnet. Die Senioren, Kinder und Eltern haben bei den beliebten Nachmittagsveranstaltungen am Dienstag viel Spaß. Sehr lecker schmecken die Kuchen und Torten von Frau Altmann. Für die Nachzügler werden immer einige Stücke zurückgehalten. Dafür vielen Dank!

Neue Gäste sind herzlich willkommen.

Das Ende der Winterzeit war noch nicht zu sehen, da trafen sich die kleinen und großen Jakobsdorfer am 16.03. im Gemeindezentrum zum Osterbasteln.

In Windeseile wurden 50 Eier marmoriert, Karten beklebt, Hühner gestaltet...

Dazu gab es Tipps und Ideen zum Weiterbasteln zu Hause.

Danke an alle Gäste, Kuchenbäcker, Dekorateure und fleißigen Helfer für den gelungenen Nachmittag.

Das Osterfeuer am Ostersonnabend wurde vorsorglich vom Sportplatz an das Feuerwehrhaus verlegt. Dort hatten alle tro-

ckene Füße und für den Schneefall ein Dach über dem Kopf. Für Verpflegung und Getränke war reichlich gesorgt.

Irgendwann war der Winter dann vorbei. Die Kameradinnen der Freiwilligen Feuerwehr trafen sich zum Frühjahrspatz im Feuerwehrhaus. Der Dorfclub machte gleichzeitig seine Inventur. Bei der gemeinsamen Kaffeetafel kam gute Laune auf und die nächsten Veranstaltungen wurden besprochen.

Die Feuerwehr traf zur Jahreshauptversammlung zusammen. Zum Glück gab es keine Unglücks- und Schadensfälle im zurückliegenden Jahr.

Einige Kameradinnen und Kameraden nahmen am Ersthelfer-Lehrgang in Steinhagen teil. Am 30.04. wurde das Maifeuer in Berthke beaufsichtigt.

Am 31.05. feierten wir Kindertag im Gemeindezentrum. Die Feuerwehr war mit Technik zum Anfassen vor Ort. An der Kletterstange und bei vielen Spielen gab es kleine Preise zu gewinnen. Den Eltern, der Feuerwehr und dem Dorfclub vielen Dank für die Organisation des Kinderfestes.

Höhepunkt des Sommers wird unser Dorffest am 06.07. Wir feiern das 20. Dorffest nach der Wende. Viele Überraschungen sind geplant.

Das Festkomitee trifft sich wieder am 14.06. um 18:00 Uhr im Feuerwehrhaus.

Letzte Aufträge werden besprochen und Aufgaben und Stationen verteilt. Alle Aktiven sind herzlich eingeladen.

Es werden noch Spenden für die Tombola angenommen. Sie können abgegeben werden im Feuerwehrhaus am 14.06. um 18:00 Uhr oder am 21.06. und 28.06. um 17:00 Uhr.

Neugierige sind immer gern gesehen.

### Der Dorfclub

## Kuchenbäcker gesucht!!!!

### Dorffest der Gemeinde Lüssow 22.06.2013

Sahnetorten, Fruchtekissen, das alles wollen wir nicht missen.

Drum fragen wir Euch lieben Leute: „Wollt Ihr backen für die hungrige Meute?“

Ob alt, ob jung, ob klein, ob groß, alle sagen:

„Selbstgebackenes ist grandios“.

Es würde uns sehr freuen, wenn Sie auch in diesem Jahr so viele schöne Kuchen zum Dorffest backen. Ab 13:00 Uhr, am 22.06.2013 können die Leckereien im Dörphus Langendorf abgegeben werden. Bitte melden Sie sich bis 15.06.2013 bei Frau Domning Tel. 03831 291910 oder 0170 7378437, damit wir wissen, ob noch Kekse gekauft werden müssen.

## Schul- und Kitachrichten

### „Pflanzaktion“ in der Kita Strochenkinder

Am 24.05.2013 veranstaltete der Elternrat der Kita Strochenkinder in Niepars die diesjährige Pflanzaktion.

Um 15:00 Uhr ging es bei gutem Wetter los. Weniger erwähnenswert ist die traurige Beteiligung durch die Eltern.

Die Kinder gestalteten gemeinsam mit den Erziehern und den Eltern den Außenbereich des Kitageländes sommerlich. Es wurde fleißig Unkraut gejätet, gehakt, geharkt, neu bepflanzt, eingetopft und natürlich auch kräftig gegossen.

Für eine kleine Stärkung zwischendurch war auch gesorgt. Bei selbst gebackenem Kuchen und Tee/Kaffee konnten sich alle erholen und einen kleinen Plausch halten.

Dass gegen 17:00 Uhr doch noch alle Pflanzen ihren Platz gefunden haben, ist den fleißigen Helfern Frau Arndt, Frau Busack, Frau Stahnke, Frau Streufert, Frau Schulze, Frau Reddmann, Frau und Herr Framke, Frau Schumacher, Frau Hartig, Frau und Herr Hemmers, Frau Lange, Frau Westphal und dem Kitateam zu zuschreiben. Ihnen gilt ein besonderer Dank! Für den leckeren Kuchen und die gespendeten Pflanzen danken wir den Kindern und Eltern ganz herzlich.

### Elternrat



### Übungen für junge Brandschutzhelfer

Am Freitag, dem 19.04.2013 waren wir bei der Feuerwehr in Niepars. Dort hat uns die Station mit den Spielen für junge Brandschutzhelfer gut gefallen. Beim ersten Spiel mussten wir uns schnell an- und ausziehen. Danach sollten wir große und lange Feuerwehrschräuche ausrollen. Wir staunten, wie schwer der war. Zum Mittag gab es eine leckere Stärkung: eine Bockwurst mit Toast. Anschließend ging es an die letzten Stationen. Mein Freund und ich fanden, dass der Tag super toll war.

**Danny Ahrens, Philipp Brandt**



### Theorie bei Matti

Am Freitag, dem 19.04.2013 hatten wir einen Projekttag bei der Feuerwehr. Bei Matti, dem Jugendfeuerwehrwart, haben wir gelernt, dass man niemals kokeln darf, weil dann schnell ein großer Brand entstehen kann. Zum Mittagessen gab es Bockwurst und Toast für die 3. und 4. Klassen. Das hat sehr lecker geschmeckt. Danach haben wir Informationsblätter bekommen, Formulare zur Anmeldung, falls Kinder auch bei der Freiwilligen Feuerwehr mitmachen möchten. Es war ein schöner Tag.

**Von Vivien Marie Brunzendorf und Philipp Prüter**

## Das Feuerwehrauto

Am 19. April 2013 waren die Grundschüler bei der Freiwilligen Feuerwehr in Niepars. Es wurden drei tolle Stationen für uns vorbereitet. Zuerst gingen wir zum Feuerwehrauto. Das fanden wir super. Herr Wedig, der Wehrlführer, erklärte uns, wie die Löschpumpe funktionierte. Wir staunten über die großen, schweren Löschschläuche und wie viel Technik in solch einem Feuerwehrauto ist. Zum Abschluss durften wir sogar in das Führerhaus des Mannschaftswagens klettern. Herr Wedig hat uns immer alles gezeigt. Plötzlich kam ein Funkspruch. Zum Glück mussten wir nicht los, zum Einsatz. Die Technik war beeindruckend, wir würden gerne einmal mitfahren.

**Justin Gustävel und Ole Müller, Klasse 4b**



## Projekttag „Feuerwehr“

Am Freitag, dem 19.4.13 besuchten die Grundschüler der Regionalen Schule „Prof.-Gustav-Pflugradt“ die Feuerwehr in Niepars.

Wir bedanken uns ganz herzlich für den liebevoll gestalteten und informativen Projekttag bei den Kollegen der Nieparser Feuerwehr.

**A. Pfennig**

## Schwedisch-deutsches Schulpartnerschaftstreffen im Naturcamp in Duvendiek

Bei herrlichem Frühlingwetter und blühenden Rapsfeldern konnten die Schüler der Macklenskolan aus Skurup und der Regionalen Schule Niepars die gemeinsame Zeit im Naturcamp in Duvendiek aktiv erleben. Sport und Spiel, ein schwedisch-deutscher Begegnungsabend und viele interessante Ausflüge nach Stralsund und Rostock standen auf dem Programm.

Aus anfänglich schüchternen Blickkontakten entwickelten sich im Verlauf der vier gemeinsamen Tage Freundschaften, die oft über den eigentlichen Austauschbesuch hinaus anhalten. Davon zeugten bereits erste Kontakte per SMS, die schon während der Rückreise geschrieben wurden. „Bei unserer jahrelangen Partnerschaft mit der Schule in Niepars beobachten wir immer wieder, dass die Jugendlichen sich intensiv über ihre Lebenswelten austauschen und viel Freude an den gemeinsamen Freizeitaktivitäten haben“, weiß die Deutschlehrerin Charlotte Gyhagen zu berichten. Sie gehört gemeinsam mit ihrer Kollegin Pia Hemzelius zu den Initiatoren dieser Schulpartnerschaft, die bereits seit den 1990er-Jahren besteht und jährlich durch einen

Schüler- und Lehreraustausch neu intensiviert wird. Aufmerksam verfolgen auch die Kollegen die Entwicklungen an den jeweiligen Schulen in Skurup und Niepars.

Zahlreiche Gespräche führten Lehrerinnen und Lehrer während des Austausches mit Christian Larsson, dem neuen stellvertretenden Schulleiter der schwedischen Partnerschule. Mit großem Interesse machte sich der schwedische Gast mit den Lern- und Arbeitsbedingungen in Niepars vertraut und stellte während seiner Unterrichtsbesuche viele Gemeinsamkeiten mit der eigenen Schule fest. „Die Kinder und Jugendlichen sind sehr aufgeschlossen, stellten viele Fragen und begeistern sich natürlich für Musik, Sport und moderne Medien wie bei uns in Schweden“, bemerkte Herr Larsson. Verständigungsprobleme gab es kaum, da neben Englisch in Niepars auch Schwedisch unterrichtet wird und die Schulpartnerschaft ein echtes Bewährungsfeld für den Fremdsprachengebrauch darstellt. Gemeinsam diskutierten Christian Larsson und der Nieparser Schulleiter Renaldo Steffen über neue Projektideen, um die Schulpartnerschaft auch in Zukunft lebensnah und intensiv zu gestalten.

**Beate Berndt**



## Kirchliche Nachrichten

### Kirchengemeinde Pütte - Niepars

**Im Juni/Juli 2013**

#### Gottesdienste:

**16.06.**

10:00 Uhr Pütte, Predigtgottesdienst

**22.06., (Sonnabend)**

19:30 Uhr Niepars, Abendgottesdienst mit Abendmahl

**30.06.**

kein Gottesdienst

**07.07.**

10:00 Uhr Pütte, Gottesdienst mit Lektorin Lüth

**14.07.**

09:30 Uhr Niepars, Gottesdienst mit Lektorin Lüth

**21.07.**

kein Gottesdienst

**27.07., (Sonnabend)**

19:30 Uhr Niepars, Abendgottesdienst mit Abendmahl

#### Regelmäßige Veranstaltungen Pütte - Niepars

**Nachmittag für ältere Gemeindeglieder:** im Juli Sommerpause  
Dienstag, 10.08. um 15:00 Uhr in Pütte

**Chor:** Sommerpause

**Kirchengemeinderat:** 19.06. um 19:30 Uhr in Pütte  
im Juli Sommerpause

Sitzung am 21.08. um 19:30 Uhr in Pütte

**Arbeitsgruppe Gemeindeleben:** im Juli Sommerpause  
07.08. um 19:30 Uhr in Pütte

**Unregelmäßige Veranstaltungen:**

„Moment mal“ eine 1/2 Stunde mit Gott in der Nieparser Kirche dienstags, 25.06. und 23.07. um 18:30 Uhr

**Chorkonzert: VARIATIO DELECTAT - ABWECHSLUNG ERFREUT**

Am Sonntag, dem **28. Juli um 17:00 Uhr** findet in der **Pütter Kirche**

ein Konzert mit Chormusik alter und neuer Meister, wie Bach, Schütz, Purcell, aber auch Komponisten des 20. Jahrhunderts statt. Dargebracht von 9 Sängern aus Dresden, Leipzig und Kassel, die sich seit 2004 jeden Sommer an der Ostsee treffen, neue Stücke proben und dann mit ihrem Gesang ihre Zuhörer verwöhnen. Lassen SIE sich dazu herzlich einladen! Der Eintritt ist frei.

**Urlaub:**

Vom 30.06. - 21.07. Vertretung: Pastorin Adelheid Tuve in Velgast, E.-Thälmann-Str. 17, Telefon 038324 358, velgast@pek.de (Bitte hören Sie auch die Ansage des Anrufbeantworters unter 038321 250 an.)



**Nicht der, die, das**

Wir lassen uns nicht unterkriegen,  
einschüchtern, mundtot machen.  
Wenn es um die Botschaft geht:  
Jesus Christus hat das Sagen.  
Er ist Gott. Er lebt!  
Und nicht der Tod,  
die Angst, das Geld.

**Reinhard Ellsel zum Monatsspruch für Juli 2013:**

*Fürchte dich nicht! Rede nur, schweige nicht! Denn ich bin mit dir. Apostelgeschichte 18,9.10*

**Vereine und Verbände**

**Schlamm Schlacht auf dem Fährtenacker**

Am 26.05.2013 fand bei den Hundesportlern in Krummenhagen die 2. Prüfung in diesem Jahr statt. Es nahmen 10 Teilnehmer in den Prüfungsstufen Begleithund, Prüfung nach Internationaler Prüfungsordnung Stufe 1 und Prüfung nach Internatio-

naler Prüfungsordnung Stufe 2 teil. Vor der Fährte hatten alle IPO-Teilnehmer Bammel, denn eine Kneippkur im Moorbad wäre das reinste Vergnügen gewesen. Aber die Schlamm-schlacht auf der Fährte hatten dann alle super gemeistert. Am Ende der Prüfung konnten bis auf 3 Starter alle ihr Prüfungsziel erreichen. Der Richter Horst Bamberg aus Berlin war wie bekannt kompetent und konsequent. Dafür ein großes Danke. Bester Jugendlicher wurde Grit Freitag mit „Bille vom Mecklenburger Bolz“, die auch den besten Schutzdienst mit 87 Punkte vorführte. Die beste Unterordnung mit 81 Punkten zeigte uns Eberhard Schröder mit „Berta vom Castello“. Die beste Fährte (97 Pkt.) und den Tagessieg mit 267 Punkten erzielte Helmut Gertz mit „Marvin von der Kalkhorst“. Einen Dank an all unsere Helfer, ob Gruppe, Passer, Küche, Schutzdienst, Fährtenleger usw. und natürlich der Jakobsdorfer Agrar GmbH für das Fährten-gelände.

**Heidemarie Freitag**





## Hundevorführung beim Sky-Markt in Grimmen

Am 21.05.2013 nahmen die Sportfreunde des Schäferhundverein Krummenhagen Michael Schellhorn, Eberhard Schröder, Adrian, Freitag, Olaf Sauer, Heidemarie Freitag und Kathrin Freitag mit ihren Hunden „Chocie vom Brunsbekerland“, „Zora vom Castello“, „Berta vom Castello“, „Nadina vom Krummenhäger See“, „Ziras vom Zisawinkel“, „Isen vom Krummenhäger See“ und „Fiona vom Krummenhäger See“ an der Vorführung anlässlich des 20-jährigen Jubiläums Antenne M-V und der SKY-Märkte in M-V zur Untermauerung des Rahmenprogramms teil.



Austragungsort dieser Vorführung war der Sky-Markt in Grimmen. Die Hundesportler führten ein kleines Programm in der Unterordnung und im Schutzdienst vor. Auch war zu sehen, dass die Hunde nach getaner Arbeit sozial und friedfertig waren. Die Vorführung des 5-jährigen Adrian Freitag mit seinem Hund Nadina in der Unterordnung kam bei den Zuschauern recht gut an. Es zeigt doch, dass Kinder in bestimmten Altersgruppen unter Aufsicht und Anleitung schon Hunde führen können.

## Heidemarie Freitag



## Verschiedenes

### Schreiadlerpaar brütet

Vor ein paar Tagen hat das Schreiadlerpaar, das mit Hilfe einer Live-Kamera auf [www.Schreiadler.org](http://www.Schreiadler.org) beobachtet werden kann, mit der Brut begonnen. Die Web-Kamera ist Teil eines letzten Forschungsprojektes, das der Schreiadler-Experte und Kooperationspartner der Deutschen Wildtier Stiftung Ugis Bergmains initiiert hat.

Live-Bilder aus dem Horst und aktuelle Informationen rund um die Schreiadler finden Sie unter [www.Schreiadler.org](http://www.Schreiadler.org).

Dr. Andreas Kinser  
Forst- und Jagdpolitik

Deutsche Wildtier Stiftung  
Billbrookdeich 216  
22113 Hamburg  
Telefon 040 73339-1876  
Telefax 040 73339-1890

A.Kinser@DeWiSt.de  
[www.DeutscheWildtierStiftung.de](http://www.DeutscheWildtierStiftung.de)  
[www.Rothirsch.org](http://www.Rothirsch.org)  
[www.Schreiadler.org](http://www.Schreiadler.org)

### Die Schreiadler sind gelandet!

Schauen Sie Adler-TV und beobachten Sie die faszinierenden Greifvögel jetzt beim Brüten und später bei der Jungenaufzucht: [www.schreiadler.org](http://www.schreiadler.org)



**Klausdorfer SC e.V.**



**2. Klausdorfer Kranichlauf am 14. September 2013**

Wir freuen uns auf alle lauffreudigen Sportler.  
Sich gemeinsam bewegen und Natur erleben – dazu laden wir ein.

Was Sie wissen sollten:  
Verpflegung steht auf der Strecke zur Verfügung.  
In unserem Vorpommernhus sind Umkleieräume und WCs. Parkplätze sind rund um das Vorpommernhus ausreichend vorhanden.

Alle Teilnehmer erhalten Medaillen und Urkunden. Die drei Erstplatzierten jeder Lauf- und Walkingstrecke werden geehrt.

Unsere Strecken führen 4,2 km - 10 km und 15 km durch die Natur.

**Die Zeitmessung erfolgt mittels Chip.**  
Anmeldung online unter [www.tollense-timing.de](http://www.tollense-timing.de)

Der Anmeldeschluss ist der 07. September 2013  
Sollten Sie noch Fragen haben (Programm, Startgebühr.....) rufen Sie uns an oder besuchen Sie uns im Internet unter:  
[www.klausdorfer-sc.de](http://www.klausdorfer-sc.de) / [info@klausdorfer-sc.de](mailto:info@klausdorfer-sc.de)

Telefon: 038323 – 315



**Unter der Schirmherrschaft von:**

**Dietmar Eifler**

Mitglied des Landtages Mecklenburg - Vorpommern















## Klappernder Nachwuchs in Marlow

Die erste Begegnung mit einem Tier haben viele Vogelparkbesucher schon, bevor sie den Park betreten. Denn vor den Toren des Parks auf dem Parkplatz begrüßen sie die ersten Störche, die dort zwischen den parkenden Autos umher wandern. Im und um das Parkgelände leben ungefähr 30 Weißstörche und auf der begehbaren Storchenwiese brüten jedes Jahr mehrere Pärchen. Auch dieses Jahr sind viele Nester besetzt und das Klappern durchdringt den ganzen Park.

Durch das Klappern verständigen sich die Partner untereinander und verjagen so auch fremde Störche von ihrem Nest. Die ersten Gelege wurden bis auf ein Ei von den Tierpflegern abgesammelt, denn in der Vergangenheit sind etliche Storchenküken Kolkrahen zum Opfer gefallen.

Das einzelne Ei lassen die Revierpfleger im Nest liegen, in der Hoffnung, dass die Storcheneltern es allein groß ziehen und gegen Gefahren verteidigen werden. Bis zu diesem Zeitpunkt ist auf der Storchenwiese noch kein Küken geschlüpft, dafür jedoch in der Jungtieraufzuchtstation. Acht klappernde Küken werden zurzeit in der Jungtieraufzuchtstation groß gezogen, die Kleinsten sind gerade mal wenige Tage alt.

Wenn die Jungweißstörche ein gewisses Alter erreicht haben, werden sie ihren Eltern auf der Storchenwiese Gesellschaft leisten und vielleicht auch den einen oder anderen Besucher auf dem Parkplatz begrüßen und im Herbst nach Afrika ziehen.

**Text und Bilder: Franzi Zöger**



## Zählergebnisse von der vergangenen „Stunde der Gartenvögel“



Die „Stunde der Gartenvögel“ 2013 ist beendet. Nach vorläufigem Ergebnis der eingegangenen Meldungen aus Nordvorpommern hatten 106 Vogelfreunde in 73 Gärten und Parks mehr als 3.100 Vögel gezählt. Gemessen an den drei Vorjahren (79, 110, 67 Gärten) setzte sich die fleißige Beteiligung im Landkreis damit fort, wobei für die kommenden Jahre aber weiterhin „Luft nach oben“ ist.

Insgesamt 75 unterschiedliche Vogelarten tauchten zur „Stunde der Gartenvögel“ in unseren Gärten, Parks und Grünanlagen auf.

Bei der Anzahl der beobachteten Vögel machte der Hausperling mit 645 Individuen knapp ein Viertel aller gemeldeten Gartenvögel aus. Dies entspricht durchschnittlich knapp 9 „Spatzen“ pro Garten. Dahinter folgen Amsel (246), Kohlmeise (205), Rauchschnalbe (180), Mehlschnalbe (173), Blaumeise (146), Grünfink (142), Elster (138), Buchfink (105) und Ringeltaube (102).

Die Arten in Nordvorpommern mit deutlicher Zunahme der Meldungen im Vergleich zum Vorjahr sind Amsel, Rauchschnalbe, Mehlschnalbe, Blaumeise, Grünfink, Buchfink, Ringeltaube, Feldperling, Nebelkrähe, Gartenrotschwanz, Zilpzalp, Stieglitz, Kleiber, Bluthänfling, Saatkrähe, Girlitz, Türkentaube, Weißstorch, Zaunkönig, Stockente, Buntspecht, Gartengrasmücke, Sprosser, Kuckuck und Dohle. Deutlich weniger oft beobachtet wurden in diesem Jahr Hausrotschwanz, Star, Rotkehlchen, Bachstelze, und Mauersegler.

Erstmals seit 2007 wurden bundesweit wieder mehr als eine Million Vögel beobachtet. Dabei zeigten sich pro Garten oder Park 37,4 Vögel und damit sechs Prozent mehr als im Vorjahr.



Auch 15 Dohlen, Vogel des Jahres 2012, zeigten sich in den Gärten bei der Zählungen. Als Höhlenbrüter bevorzugen sie Kirchtürme und Städte mit Gebäudenischen sowie Viehweiden und insektenreiche Mähwiesen in der Umgebung.

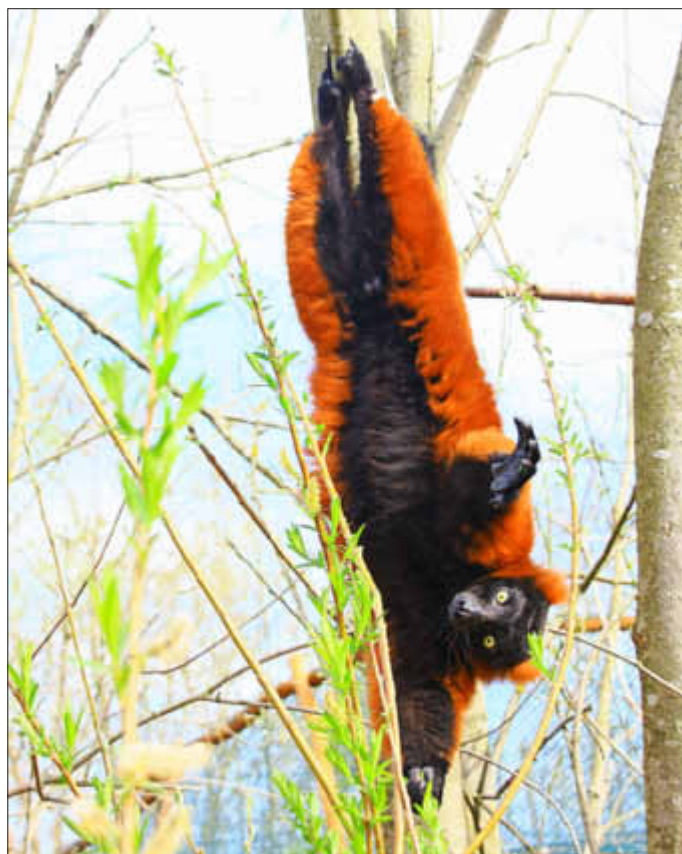
Weitere Ergebnisse unter: [www.stunde-der-gartenvoegel.de](http://www.stunde-der-gartenvoegel.de)

**NABU Nordvorpommern/R. Schmidt**

## Die roten Varis erobern Madagaskar

Zur Madagaskareröffnung vor dreieinhalb Wochen saßen die drei roten Varis noch schüchtern und zurückhaltend in ihrem Vorgehege und beobachteten das Eröffnungsspektakel aus sicherer Entfernung. Die Tür zum Vorgehege war weit geöffnet, doch trauten sich die sanften roten Teddybären nicht vor die Türe in das unbekannte Terrain. Erst nach einer guten Woche nach der Eröffnung und vielen Stunden der Beobachtung und Abwägung der Gefahren wagte das Weibchen, Lalaina die ersten Schritte in die fremde Umgebung. Zunächst hielt sie sich nur wenige Meter vom sicheren Vorgehege auf, aber am nächsten Tag wagte Lalaina sich bereits in das Herz der Anlage und außer Sicht von den zurück gebliebenen Brüdern. Der verlorene Sichtkontakt zu Lalaina gab den beiden Brüdern Anlass, sich nun auch in die unbekanntem Gefilde zu bewegen und so wagten sie die ersten tapsigen Schritte nach draußen. Mittlerweile haben die drei Varis ihren Platz auf der weitläufigen Anlage gefunden. Auf dem integrierten Baumpfad in luftiger Höhe, auf denen sowohl Menschen auch als Lemuren spielen dürfen, trifft man die drei Varis häufig an. Kattas und Varis teilen sich so ein Zuhause und jeder hat seinen Platz in Madagaskar gefunden.

**Text und Bilder: Franzi Zöger**



## Veranstaltungsdaten der Außenstelle Rostock des BStU

**im Juni 2013**

**12.05. - 08.06.2013**

Sonderausstellung  
**Hoffnungsträger oder  
Staatsfeind?  
DDR-Jugend und Stasi an  
der Ostsee**  
Di. - Fr. 10 - 18 Uhr, Sa. 10 -  
17 Uhr  
(So., Mo. und an Feiertagen  
geschlossen)  
Dokumentations- und Ge-  
denkstätte in der ehemaligen  
U-Haft der Stasi in Rostock  
(DuG)  
Hermannstr. 34 b (Eingang  
gegenüber Supermarkt)  
18055 Rostock

**Di., 11. Juni 2013, 19:00 Uhr**  
**17. Juni 1953**

Ausstellung zu den Ereignissen in Mecklenburg und Vorpommern

**Ausstellungseröffnung mit Marita Pagels-Heineking** (LStU M-V)

(Ausstellung herausgegeben von der LStU M-V und LpB M-V) Dokumentations- und Gedenkstätte in der ehemaligen U-Haft der Stasi in Rostock (DuG)

Hermannstr. 34 b (Eingang gegenüber Supermarkt)

18055 Rostock

**12.06. - 20.07.2013**

Sonderausstellung

Di. - Fr. 10 - 18 Uhr, Sa. 10 - 17 Uhr

(So., Mo. und an Feiertagen geschlossen)

**17. Juni 1953**

Ausstellung zu den Ereignissen in Mecklenburg und Vorpommern

(Ausstellung herausgegeben von der LStU M-V und LpB M-V)

Dokumentations- und Gedenkstätte in der ehemaligen U-Haft der Stasi in Rostock (DuG)

Hermannstr. 34 b (Eingang gegenüber Supermarkt)

18055 Rostock

**Mo., 17. Juni 2013, 19:00 Uhr**

**17. Juni 1953**

Der Einsatz der DDR-See- streitkräfte an der Ostseeküste

Vortrag und Gespräch mit **Dr. Ingo Pfeiffer** (Historiker)

Volkshochschule Rostock

Am Kabutzenhof 20a | 18057 Rostock

**Di., 18. Juni 2013, 19:00 Uhr**

**„Wehe den Besiegten - Der 17. Juni 1953“**

Filmvorführung (Dokumentarfilm, DDR, 1990) und Podiumsdiskussion

Eine gemeinsame Veranstaltung mit dem Europäischen Integrationszentrum Rostock e. V.

Dokumentations- und Gedenkstätte in der ehemaligen U-Haft der Stasi in Rostock (DuG)

Hermannstr. 34 b (Eingang gegenüber Supermarkt)

18055 Rostock

**Gilt immer:**

**Dokumentations- und Gedenkstätte in der ehemaligen U-Haft der Stasi in Rostock (DuG)**

(Dauerausstellung über den DDR-Staatssicherheitsdienst)

Hermannstraße 34 b (Eingang gegenüber Supermarkt), 18055 Rostock

Öffnungszeiten:

November bis Februar Di. - Fr. 09 - 17 Uhr, Sa. 10 - 17 Uhr

März bis Oktober Di. - Fr. 10 - 18 Uhr, Sa. 10 - 17 Uhr

(Mo., So., an Feiertagen geschlossen)

**Öffentliche Führungen immer mittwochs und samstags 14:00 Uhr (außer an Feiertagen)**

Der Bundesbeauftragte für die Unterlagen des Staatssicherheitsdienstes der ehemaligen Deutschen Demokratischen Republik

## Ende eines gigantischen Marineprojekts

### Der 17. Juni 1953 und der Rügenhafen bei Glowe

Abgestimmt mit der Sowjetunion plante die DDR Anfang der 50er-Jahre den Aufbau einer gigantischen Flotte. 314 Kriegsschiffe und Hilfsschiffe samt dazu nötiger Werften bzw. Häfen und ein Vorposten der sowjetischen Flotte sollten dazu am Großen Jasmunder Bodden geschaffen werden.

Obwohl dieser Rüstungswahnsinn bei weitem die Möglichkeiten der DDR überforderte, begannen tausende Arbeiter und Strafgefangene mit dem Bau.

Wie dieses Großprojekt dann in den Strudel des Volksaufstandes im Juni 1953 geriet und welche Folgen das für das Projekt „Rügenhafen“ hatte, beleuchtet der Marinehistoriker Dr. Ingo Pfeiffer anhand neuester Forschungsergebnisse.

*Dr. Volker Höffer*

**Leiter der Außenstelle Rostock des BStU**

[www.bstu.de](http://www.bstu.de)

## Wohnungsbaugesellschaft mbH Richtenberg

Bahnhofstraße 32

18461 Richtenberg

Tel.: 038322 536-0

Fax: 038322 536-99

E-Mail: [info@wbg-richtenberg.de](mailto:info@wbg-richtenberg.de)

Homepage: [www.wbg-richtenberg.de](http://www.wbg-richtenberg.de)

### Wohnungen zu vermieten

Buschenhagen, Lange Straße 21 - 23

2-Raum-Wohnung 51,72 qm

3-Raum-Wohnung 61,71 qm

Groß Kordshagen, Chausseestraße 10 - 11

2-Raum-Wohnung 53,20 qm

3-Raum-Wohnung 63,10 qm

Pantelitz, Hauptstraße 17

2-Raum-Wohnung 45,00 qm

Pantelitz, Hauptstraße 24 a

2-Raum-Wohnung 52,39 qm

(mit Balkon) frei ab 01.06.2013

Negast, Hauptstraße 25 a

2-Raum-Wohnung 61,56 qm

Betreutes Wohnen frei ab 01.07.2013

Alle Wohnungen sind modernisiert. Nach vorheriger Terminabsprache zeigen wir Ihnen gerne die gewünschte Wohnung.

Weitere Angebote und Mietpreise erhalten Sie auf Anfrage.

## Blütenzauber im Vogelpark

Wenn die Kirschblüten den Rasen des begehbaren Kaninchengeheges bedecken, so ist das für das Auge des Betrachters ein Augenschmaus und für die Langohren ein wahrer Festtagsschmaus. In diesen Tagen können die Besucher die putzigen Fellträger auf dem rosa gefärbten Rasen beim genüsslichen Kirschblütenverzehr beobachten. Nachdem der Kirschbaum alle seine Blüten verloren hat, wird er keine Früchte tragen, denn

es handelt sich hierbei um eine Zierkirsche, die Nelkenkirsche. Auch wenn der Kirschbaum seine Blüten bereits verliert und den Kaninchen eine abwechslungsreiche Nahrung spendet, so zeigt sich der Rest des Parks im Blütengewand. Neben den vielen verschiedenen Tulpen, blühen zurzeit die Schwertlilien, Primeln, Grasnellen, Günsel, Alpenaster, Frauenschuh, Teppich Phlox und ganz viele Gänseblümchen. Und wenn der Regen und Wind die letzten Blüten dieser davon getragen hat, so warten schon die nächsten Blumen auf ihre Blütezeit!

**Text und Bild: Franzi Zöger**



Der Bundesbeauftragte für die Unterlagen des Staatssicherheitsdienstes der ehemaligen Deutschen Demokratischen Republik

**17. Juni 1953**

### Eine Ausstellung zu den Ereignissen in Mecklenburg und Vorpommern

In diesem Jahr jährt sich der Volksaufstand in der DDR um den 17. Juni 1953 zum 60. Mal. Aus diesem Anlass zeigt eine Sonderausstellung mit ausgewählten Dokumenten und Zeitzeugenberichten die damaligen Ereignisse in Mecklenburg und Vorpommern.

Auch im Norden lehnten sich viele Menschen gegen die SED-Herrschaft auf. Sie wandten sich gegen die sozialen, wirtschaftlichen und politischen Zumutungen, die aus dem Beschluss zum „Aufbau des Sozialismus“ 1952 resultierten. In zahlreichen Orten wie zum Beispiel Rostock, Schwerin, Stralsund, Anklam, Grabow, Güstrow, Teterow und Glowe begeherten die Bürger auf.

Die Ausstellung wurde von der Landesbeauftragten für Mecklenburg-Vorpommern für die Stasi-Unterlagen und der Landeszentrale für politische Bildung Mecklenburg-Vorpommern herausgegeben. Sie wird mit einem Vortrag der Landesbeauftragten Marita Pagels-Heineking am 11. Juni 2013 eröffnet.

**Termin:** Dienstag, 11. Juni 2013, 19:00 Uhr  
Ausstellungseröffnung und Vortrag  
**Ausstellung:** 12. Juni - 20. Juli 2013  
Di. - Fr. 10 - 18 Uhr, Sa. 10 - 17 Uhr  
**Ort:** Dokumentations- und Gedenkstätte in der ehemaligen U-Haft der Stasi in Rostock  
Hermannstraße 34 b, 18055 Rostock  
(Eingang gegenüber Supermarkt)

Der Eintritt ist frei.

*Dr. Volker Höffer*

**Leiter der Außenstelle Rostock des BStU**  
www.bstu.de

# WERBUNG

## die ankommt



Ihr persönlicher  
Ansprechpartner

**JENS PFANN**

**Telefon: 0171/9 71 57 37**

VERLAG + DRUCK



**LINUS WITTICH KG**

Röbeler Straße 9 · 17209 Sietow Tel. 03 99 31/5 79-0 · Fax 03 99 31/5 79-30  
e-mail: j.pfann@wittich-sietow.de · www.wittich.de

### Impressum

Mitteilungsblatt mit öffentlichen Bekanntmachungen der Kommunalverwaltung

**Verlag + Satz:**

Verlag + Druck LINUS WITTICH KG

Röbeler Straße 9, 17209 Sietow

Druckhaus WITTICH

An den Steinenden 10, 04916 Herzberg/Elster

Tel. 03535/489-0

**Telefon und Fax:**

Tel.: 039931/57 90, Fax: 039931/5 79-30

**Anzeigenannahme:**

Tel.: 039931/57 9-16, Fax: 039931/57 9-45

**Redaktion:**

www.wittich.de, E-Mail: info@wittich-sietow.de

**Internet und E-Mail:**

Namentlich gekennzeichnete Artikel geben die Meinung des Verfassers wieder, der auch verantwortlich ist. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zz. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzelexemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen. Das Mitteilungsblatt kann gegen Porto- und Versandkosten in der Pressestelle der Verwaltung auf Antrag abonniert werden. Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4C-Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung. Die Vervielfältigungs- und Nutzungsrechte der hier veröffentlichten Fotos, Bilder, Grafiken, Texte und auch Gestaltung liegen beim Verlag. Vervielfältigung nur mit schriftlicher Genehmigung des Urhebers.

**Verantwortlich:**

**Amtlicher Teil:**

Der Amtsvorsteher

**Außeramtlicher Teil:**

Mike Groß (V. i. S. d. P.)

**Anzeigenteil:**

Jan Gohlke

**Erscheinungsweise:**

monatlich

**Auflage:**

4.045 Exemplare

VERLAG + DRUCK

**LINUS WITTICH KG**

Heimat- und Bürgerzeitungen



# FACHMANN Wir freuen uns auf Sie! vor Ort

**Steuerberaterin Anke Jahn** 

**Kompetente Beratung in Ihrer Nähe**

- Steuer- und betriebswirtschaftliche Beratung für Gewerbebetriebe, Land- und Forstwirte, Freiberufler, Arbeitnehmer und Privatpersonen
- Finanz- und Lohnbuchhaltung, Existenzgründungsberatung


**Tribsees**  
Clara-Zetkin-Str. 21  
Tel. 03 83 20 - 64 81 8

**Niepars**  
Gartenstraße 13a  
Tel. 03 83 21 - 6666 90

e-Mail: info@steuerberatung-jahn.de

[www.steuerberatung-jahn.de](http://www.steuerberatung-jahn.de)

## LINUS WITTICH - Wir sind lokal!

 **BESTATTUNGSHAUS Reinhold Matt**  
**27 Jahre in 18461 Franzburg**  
 Kirchplatz 13, Tel.: Tag u. Nacht (03 83 22) 7 42  
 zusätzlich nach 17 Uhr 01 70/9 34 02 98

Im Trauerfall stehen wir Ihnen auch weiterhin für die Städte Stralsund, Richtenberg, Franzburg, Tribsees, Niepars, Rolofshagen sowie deren umliegende Gemeinden noch viele Jahre preisgünstig, hilfreich und würdevoll bei der Erledigung aller Formalitäten zur Seite.

**Meisterbetrieb**  
F. Löffelmacher  
Mittelweg 6b - 18445 Prohn  
Tel. 03 83 23/ 8 15 68  
Fax 03 83 23/ 26 41 83  
Funk: 01 70/ 7 76 18 51

**eta** Elektrotechnik  
Tore/ Antriebe  
Anlagenbau

[www.eta-elektrotechnik.com](http://www.eta-elektrotechnik.com) Service bis 20.00 Uhr - 24 h Notdienst

LANDWIRTSCHAFTLICHER BUCHFÜHRUNGSVERBAND  **SHBB**  
 STEUERBERATUNGSGESELLSCHAFT

Unternehmens- und Steuerberatung für Landwirte

Beratungsstelle **Stralsund**

**Christiane Borowitz**  
Steuerberaterin

**Qualifizierter Service rund um Ihre Steuern:**

- Lohnsteuerberatung
- Jahresabschlüsse und Steuererklärungen
- Einkommensteuererklärungen auch für Privatpersonen
- Unternehmens- und Wirtschaftsberatung
- Existenzgründungsberatung

Hainholzstraße 57 Tel. **03831/3659-0** info@stralsund.shbb.de  
 18435 Stralsund Fax **03831/3659-10** [www.stralsund.shbb.de](http://www.stralsund.shbb.de)

**Dachdeckerei Fitzner**

 Inh.: D. Fitzner

Dorfstraße 10  
18442 Krummenhagen

Tel.: 038327/ 69706 · Fax: 038327/69732 · Mobil: 0170/ 2861930  
davidfitzner@t-online.de

Rohrdacheindeckungen  
Stein-, Papp- & Gründächer  
Klempner, Reparaturarbeiten

**Bauelemente Zimkendorf GmbH & Co. KG**

**moderne mb bauelemente**

- Holz • Kunststoff • Aluminium
- Haustüren • Fenster
- Innentüren
- Rollläden • Rolltore

**Ringo Kirsch**  
Hauptstraße 24 · 18442 Zimkendorf  
Telefon 038321 - 666 47 · Telefax 038321 - 666 48  
Mobil 0178 - 777 42 70



**Obstanlage Lüssow**  
zwischen Stralsund und Negast **informiert**

---

**Tafeläpfel noch 6 Sorten**  
Jonagold, Jonagored Supra, Golden, Elstar, Pinova  
10 kg schon ab 9,00 €

---

**Selbstpflücke Erdbeeren**  
ca. zum halben Ladenpreis, Beginn der Ernte voraussichtlich nicht vor dem 20. Juni exakte Informationen entnehmen Sie bitte der OZ und dem Ostseeanzeiger

---

**Süßkirschen voraussichtlich Ende Juni**  
**Sauerkirschen voraussichtlich Anfang Juli**  
Verkauf frischer Erdbeeren und Süßkirschen natürlich auch stets im Fruchthof, am Hofort und an allen bekannten Marktständen

---

**Beginn Tomatenverkauf**  
aus eigenem Gewächshaus Anfang Juli.

---

**Praktische Informationsveranstaltung zu Wühl- und Schermäusen**  
und deren Schadbilder an Obstbäumen sowie Fallenvorstellung unterirdisch mit Problemdiskussion für Kleingärtner und Interessierte  
**14. Juni, 16.00 Uhr - Treffen Fruchthof**

---

Freundliche Obstbauern erwarten Sie.  
**Stralsunder Obstgut Eggert GbR**  
Hof 2, 18442 Lüssow, Tel./Fax 0 38 31/70 39 07



## Alles im Blick

Kamerasysteme mit Fernüberwachung geben Sicherheit in den eigenen vier Wänden

(djd/pt). Der Briefkasten quillt über, der Rasen wird immer länger und alle Jalousien sind geschlossen: Solche Signale ziehen Einbrecher förmlich an. Wenn die Bewohner die Ferien genießen und das Eigenheim über längere Zeit verwaist ist, schlagen die Ganoven mit Vorliebe zu - und das immer häufiger. Die Gewerkschaft der Polizei berichtet von einem starken Anstieg der Wohnungseinbrüche im Jahr 2012. Um sich selbst und ihr Hab und Gut zu schützen, denken viele Hausbesitzer deshalb darüber nach, in Sicherheitstechnik zu investieren. Besonders praktisch sind etwa Überwachungskameras, deren Bilder sich auch vom Urlaubsort aus abrufen lassen.



So kann die Familie entspannt in den Urlaub starten: Eine Überwachungskamera sorgt daheim für Sicherheit.

**Voss-Holz** [www.voss-holz.de](http://www.voss-holz.de)  
Tel. (03 83 22) 8 68  
Fax 5 11 74

- Baulistenholz bis 13 m Länge
- Brettschichtholz + Konstruktionsvollholz
- Nagelplattenbinder + Fertigabbund
- Profilholz, Rauhspund, Massivholzdielen
- Riffelbohlen + Pallisaden + Carports

**An den Hellbergen • 18461 Franzburg**

**U M Z Ü G E**

**Spedition Ebert**

Der Profi für  
Privat-, Dienst- u. Seniorenzüge  
Möbelmontagen · Küchenmontagen  
Entsorgungen · Renovierungsarbeiten  
Anrechnung verwertbarer Altmöbel · **kostenlose Angebote**  
**schnell preiswert fachgerecht**

POMMERN - POWER LIFT bis 30m!

Telefon: 03 99 98 / 1 02 58 · [greifswald@fachumzug.de](mailto:greifswald@fachumzug.de)

**Billey & Partner GmbH**  
**Dachdeckerbetrieb**

Ausführung von Dach- und Klempnerarbeiten  
*Haben Sie Probleme mit Spatzen unterm Dach?  
Wir helfen Ihnen gern.*

18442 Zansebuhr · Dorfstr. 4e · Tel. 03 83 21/12 50 · Handy 0177/5 89 61 01

**STRATIGABAU**  
Straßen-, Tief- und Galabau  
MEISTERBETRIEB für

Straßen - Wege - Pflasterarbeiten  
Regenentwässerung - Schmutzentwässerung  
Kläranlagen - Schächte - Außenanlagen - Erdbau  
Zaunbau - Rohrleitungen - Natursteinarbeiten

Jens Kerstan · Dorfstraße 10 · 18513 Splietsdorf  
Tel.: 038325/65557 · Fax: 038325/65554 · Handy 0171/9457173  
e-mail: [stratigabau@t-online.de](mailto:stratigabau@t-online.de) · [www.stratigabau.de](http://www.stratigabau.de)

**AUB Kläranlagen** seit 1994  
**GmbH Steinhagen**

18442 Steinhagen · An der B 194 Nr. 6

- Planung und Genehmigung
- **Wartung & Service aller Fabrikate gut + preiswert**
- Lieferung & Einbau von vollbiologischen Kläranlagen, Nachrührsätzen, Regenwassersammelbehältern in allen Größen
- Selbsteinbau möglich

[www.aub-abwasser.de](http://www.aub-abwasser.de) ☎ 03 83 27/6 07 93

**Von der Planung bis zur Fertigstellung:**

- **Neueindeckungen** • **Flach- & Steildachsarbeiten**
- **Dachaufstockungen** • **Dachbaustoffhandel**
- **Finanzierungen aller Art**

**HEICK**   
**Bedachungsunternehmen GmbH**

Innungsbetrieb Mecklenburg-Vorp. • Inh. Dachdeckermeister T. Heick  
18442 Steinhagen · Mühlenweg 1 · [www.heick-gmbh.de](http://www.heick-gmbh.de)  
Tel.: 038327/60628 · 0171/5013381 · Fax: 038327/60173

# Dürfen wir uns kurz vorstellen?

Wenn's bunt werden soll ...

Wenn Sie mal nicht weiter wissen ...

Bei Bauarbeiten ...

... helfen wir Ihnen gerne weiter!

**Vertrauen Sie nur dem Fachmann**

**Ihr Altgold ist Geld wert!**

Schmuck • Zahngold • Silber  
Glashütter Uhren vor 1970 • Münzen

**Barankauf**

**VOSS**  
IHR UHRMACHERMEISTER

Ossenreyerstr. 37 · 18439 Stralsund  
Tel./Fax: (03831) 29 43 72

## Näh- und Stickstube

- **Reparatur- u. Änderungsservice**  
z. B. Gardinen, Lederbekleidung und Textilien u.v.a.m.
- **Stickereiservice**  
z. B. Monogramme auf T-Shirts und Handtüchern, Firmenlogos, Namensschilder, Wäschezeichen u.v.a.m.

18442 Niepars, Gartenstraße 28, Telefon 03 83 21/12 72  
18435 Stralsund, Lion-Feuchtwanger-Str. 31, Tel. 0 38 31/ 39 22 89

**Annahmestellen in:**

Richtenberg - Naildesign, Am Markt  
Franzburg - Frisör- u. Kosmetiksalon, E.-Thälmann-Str. 18  
Velgast - Frisör Rapunzel, E.-Thälmann-Str. 28  
Barth - Dienstleistungsshop Rieck, Lange Straße 74 - 76

- Anzeige -

## So wird der Kühlschrank zum Käsekeller: Tipps zum Schweizer Käse

Schweizer Käse überzeugt mit einem ganz eigenen, naturbelassenen Charakter. Die saftigen Wiesen und Kräuter verleihen der Schweizer Milch einen besonderen regionaltypischen Geschmack. Diese Einzigartigkeit macht Schweizer Käse für viele Kenner zum weltweit besten Käse. Wer bei Einkauf und Lagerung kleine Tipps beachtet, hat besonders lange Freude an den hochwertigen Spezialitäten.

Gerade im Sommer sollten Käseliebhaber beim Einkauf daran denken, dass Schweizer Käse kühl gelagert und schnell nach Hause transportiert werden sollte. Dort sollten die Spezialitäten am besten in einer Käseglocke im Kühlschrank aufbewahrt werden. Zusammen mit einem Apfel als Feuchtigkeitsspender fühlen sich weltberühmte Käsesorten wie der würzige Appenzeller, der original Schweizer Emmentaler AOC oder der fruchtigkräftige Le Gruyère AOC beinahe wie im Schweizer Käsekeller. Ohne Käseglocke lässt sich der Käse am besten im Gemüsepapier lagern. Verpackt in spezielles Käsepapier oder in Frischhaltefolie, die mit einer Gabel mehrfach eingestochen wurde, ist er vor dem Austrocknen geschützt und kann gleichzeitig atmen.

Und nicht vergessen: Egal ob würziger AlpenTilsiter, die feinen Käserosetten des Tête de Moine AOC oder der cremig-milde Vacherin Fribourgeois AOC – alle Hart- und Schnittkäse sollten eine halbe Stunde vor dem Verzehr aus dem Kühlschrank genommen werden, damit sie ihr volles Aroma entfalten können. Käsereste lassen sich auch gut bis zu sechs Monate einfrieren.

Weitere Informationen und köstliche Rezepte finden Sie auf [www.kaese-schweiz.com](http://www.kaese-schweiz.com)

Foto: Switzerland Cheese Marketing

- Anzeige -

## Pflanzenschädlinge zuverlässig bekämpfen

Blattläuse, Thripse, Spinnmilben & Co. sind der Schrecken aller Pflanzenliebhaber. Sie schaden den Zier- und Nutzpflanzen, und ihre umweltschonende und nachhaltige Bekämpfung ist für die meisten Hobbygärtner eine echte Herausforderung.

Wer den ungeliebten Pflanzenschädlingen den Garaus machen möchte, sollte das umweltschonende Spruzit Schädlingsfrei von Neudorff verwenden. Das hochwirksame Mittel beseitigt nicht nur ausgewachsene Insekten, sondern bekämpft darüber hinaus auch deren Eier und Larven sicher und zuverlässig.

Die Kombination der Wirkstoffe Natur-Pyrethrum und Rapsöl sorgt dafür, dass die behandelten Pflanzen nach der Anwendung frei von Schädlingen wie Blattläusen, Spinnmilben, Weißen Fliegen oder Wollläusen sind. Auch Thripse, Schild- und Schmierläuse, Zikaden, Raupen und Käferlarven lassen sich mit Spruzit Schädlingsfrei bekämpfen.

Die Anwendung mit dem ergiebigen Spritzmittel ist kinderleicht: Zierpflanzen, Obst oder Gemüse werden vollständig mit der Lösung benetzt. Nach einigen Tagen den Befall überprüfen und im Bedarfsfall nochmal spritzen – schon sind die schädlichen Insekten verschwunden. Weiteres Plus: Die gute Pflanzenverträglichkeit ist mit einem schönem Blattglanz-Effekt kombiniert. Spruzit Schädlingsfrei eignet sich für alle Zierpflanzen in Zimmern und Büroräumen, auf Balkonen, im Gewächshaus und im Freiland sowie für Gemüsepflanzen und Obstgehölze im Freiland.

Das Schädlingsbekämpfungsmittel ist sowohl für Menschen und Haustiere als auch für Bienen und andere Nützlinge unbedenklich. Spruzit Schädlingsfrei ist als Konzentrat und in der praktischen anwendungsfertigen Version mit handlichem Überkopf-Sprüher erhältlich.

Weitere Informationen gibt es im Internet unter [www.neudorff.de](http://www.neudorff.de)

Pflanzenschutzmittel vorsichtig verwenden. Vor Verwendung stets Etikett und Produktinformationen lesen. Warnhinweise und -symbole in der Gebrauchsanleitung beachten.

**SAG**

**Sundische  
Ausbau-  
Gesellschaft mbH**

- Dachdecker
- Bauklempner
- Fliesenleger
- Bodenleger
- Parkettservice

Am Umspannwerk 2  
18439 Stralsund  
Telefon 0 38 31/27 39-0  
Telefax 0 38 31/27 39-11  
E-Mail:  
[siegmeier@sag-stralsund.de](mailto:siegmeier@sag-stralsund.de)

## Suche Hilfskraft für Haus und Garten.

Tel. 01 60/8 57 07 93

**Firma Oehlckers**

Landschaftspflege und Dienstleistungsbetrieb



- \* Beseitigungen von Rohrverstopfungen innerhalb und außerhalb des Hauses **mit 24-Stunden-Service 0176-99747245**
- \* Wartung und Einbau von Kleinkläranlagen, Abscheideranlagen und Pumpenschächten
- \* Dichtheitsprüfung mit Luft und Wasser
- \* TV-Kanalinspektion und Ortung
- \* Pflege von Parkplatz und Grünanlagen
- \* Pflasterarbeiten
- \* Straßeninstandhaltung mittels Blow Patcher und Asphalt aus Thermocontainer
- \* Erdarbeiten
- \* Winterdienst

### Hagen Oehlckers

Neues Dorf 9, 18320 Altenwillershagen  
Tel.: (0 38 21) 71 35 38, Fax: 71 35 39, Funk: (01 71) 8 02 56 28  
E-Mail: info@firma-oehlckers.de, Webseite: www.firma-oehlckers.de

**Naturstein GmbH  
Kolodzeiski**

## Ihr Steinmetz

**Grabmale • Einfassungen • Nachschriften  
Fensterbänke • Treppen • Küchenarbeitsplatten**

**direkt an der B 194 (nahe Globus)  
18442 Groß-Lüdershagen/Stralsund  
Gewerbegebiet,  
Agnes-Bluhm-Straße 10  
Tel. (0 38 31) 47 09-0 Fax -11**

**18435 Stralsund • H.-Heine-Ring 79  
Tel. (0 38 31) 39 07 88  
info@naturstein-kolodzeiski.de**

**www.naturstein-kolodzeiski.de**



Prohner Raumausstatter

**Wedow**

**Maler, Bodenbelag & Gardine**

Alles unter einem Dach!

Ab sofort finden Sie unsere bekannten Leistungen aus der Filiale in der Tribseerstr. 26 sowie das Gardinenstudio Dimaczek an unserem Firmensitz in Prohn!

### Mehr Service:

- kostenloser Shuttleservice zum Ladenlokal
- kostenlose Parkplätze • Lieferservice
- Beratung und Aufmaß vor Ort • neugestaltetes Gardinenstudio

Driftweg 2 · 18445 Prohn  
Tel.: 038323/81416 · www.prohner-raumausstatter.de

# FAHRSCHULE GREIF



**Anmeldung:** Mo. u. Mi. 16.30 - 17.00 Uhr  
**Unterricht:** Mo. u. Mi. 17.00 - 20.00 Uhr

- **Ausbildung für PKW, Motorrad, LKW u. Bus**
- **Punkteabbau u. Nachschulungen**
- **Ferienlehrgänge**
- **Berufskraftfahrer - Aus- und Weiterbildung**
- **Zertifizierter Bildungsträger nach AZWW**

**18442 Negast, Hauptstraße 25 b**

**Telefon: 03 83 27/69 99 59**

**HONDA**  
The Power of Dreams

**CR-V**  
CITY EDITION

**199€\***  
monatlich



**Perfekt ausgestattet für die Herausforderungen des Alltags:  
Zwei-Zonen-Klimaautomatik, 17-Zoll-Leichtmetallfelgen,  
Tempomat, LED-Tagfahrlicht, Start-Stop-Funktion, u.v.m.**

#### CR-V 2.0 2WD Comfort

UVP	24.425,00 €
Finanzierungspreis	24.425,00 €
Laufzeit (Monate)	48
Anzahlung	6.400,00 €
Nettodarlehensbetrag	18.025,00 €
Gesamtbetrag	19.124,82 €
Effektiver Jahreszins (%)	1,99%
Sollzins, p.a. gebunden für die gesamte Laufzeit	1,97%
Bearbeitungsgebühren	0,00 €
<b>Monatliche Rate (47 mal)</b>	<b>199,00 €</b>
Schlussrate	9.771,82 €

**Kraftstoffverbrauch Honda CR-V 2.0 2WD City Edition**  
in l/100 km: innerorts 8,9; außerorts 6,2; kombiniert 7,2;  
CO<sub>2</sub>-Emission in g/km: 168.  
(Alle Werte gemessen nach 1999/94/EG.)



**HONDA**

**Bernd Blatt**

Honda-Vertragshändler

18435 Stralsund · Heinrich-Heine-Ring 113 a  
Tel.: 03831/381057 · Fax: 03831/381457 · www.honda-blatt.de

*„Wo der Service zu Hause ist.“*

Kreditvermittler der Santander Bank, Honda Bank



\* Ein unverbindliches Finanzierungsangebot der Honda Bank GmbH, Hanauer Landstraße 222-224, 60314 Frankfurt am Main, auf Basis der unverbindlichen Preisempfehlung (UVP) von Honda Deutschland. Gültig für Privatkunden bis 30.06.2013. Abbildung zeigt Sonderausstattung.

Haben Sie eine **Nachricht**  
für jemanden?

**Wir verpacken sie in einer  
aussagekräftigen Anzeige!**

